

UNIVERSAL

FREEZER

Instruction Booklet

CONGÉLATEUR

Guide d'utilisation

CONGELATORE

Istruzioni per l'uso

Index

BEFORE USING YOUR FRIDGE	2
Information on No-Frost Technology	2
Safety Instructions	2
Safety warnings	3
Installing and Operating your Freezer	4
Before Using your Freezer	5
USAGE INFORMATION	6
Operating your Freezer	6
<i>MODE Button</i>	6
<i>SET Button</i>	6
<i>Freezer Department Temperature Adjustment and Activating FAST FREEZING Mode</i>	7
<i>Fast Freezing Mode</i>	7
<i>While SF mode is selected:</i>	8
<i>Economy mode</i>	8
Warnings about Temperature Adjustments	9
PLACING THE FOOD	9
CLEANING AND MAINTENANCE	14
Defrosting	14
SHIPMENT AND REPOSITIONING	15
Repositioning the Door	15
BEFORE CALLING SERVICE	16
Advice for Saving Energy	19
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	20

CHAPTER 1. BEFORE USING YOUR FRIDGE

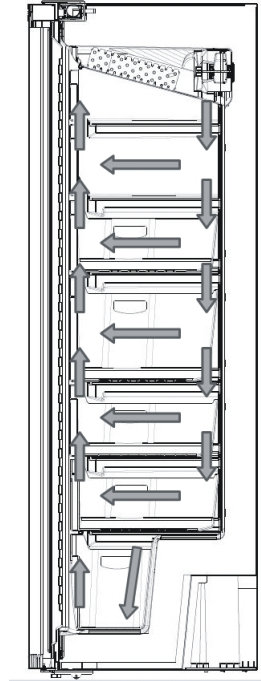
Information on No-Frost Technology

No-frost fridges differ from other static fridges in their operating principle.

In normal fridges, the humidity entering the fridge in the door openings and the humidity of the food causes freezing in the freezer department. To defrost the snow and ice in the freezer department, you should turn off the fridge, take the food that needs to be kept in a constant temperature off the fridge, and remove the ice gathered in the freezer department periodically.

The situation is completely different in no-frost fridges. Dry and cold air is blown to the fridge and freezer departments homogeneously from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously even between the shelves cools all your food equally and uniformly, thus prevents humidity and freezing.

Therefore your no-frost fridge allows you ease of use, besides its huge volume and stylish appearance.



Safety Instructions

- If the model contains R600a-see name plate under refrigerant (the coolant isobutane), natural gas that, is very environmentally friendly but also combustible. When transporting and installing the unit care must be taken to ensure that none of the refrigeration circuit components become damaged. In the event of damage avoid naked flames or ignition sources and ventilate the room in which the unit is placed for a few minutes.

Warning: *Keep ventilation openings in appliance enclosure or in structure for building in, clear of obstruction.*

- Do not use mechanical devices or other artificial means to accelerate the defrosting process.
- Do not use electrical appliances in the freezer.
- If this appliance is to replace an old refrigerator with a lock; break or remove the lock as a safety measure before storing it, to protect children while playing might lock themselves inside.

- Old refrigerators and freezers contain insulation gases and refrigerant, which must be disposed of properly. Entrust the disposal of a scrap unit categorically to competence of your local waste disposal service and contact your local authority or your dealer if you have any questions. Please ensure that the pipe of work of your refrigerating unit does not get damaged prior to being picked-up by the relevant waste disposal service.

Important note:

Please read this booklet before installing and switching on this appliance. The manufacturer assumes no responsibility for incorrect installation and usage as described in this booklet.

Conformity Information

- Tropical Class is defined for the environment temperatures between 16°C and 43°C in accordance with the TS EN ISO 15502 Standards.
- The appliance is designed in compliance with the EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC standards.

Safety warnings

Warning: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer. Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer. Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction. Do not damage the refrigerant circuit.

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



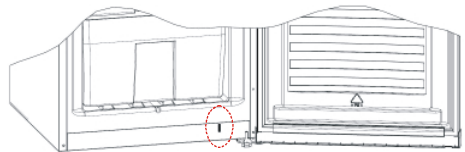
- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them to hang over the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.



- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause iceburns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer department!
- Do not re-freeze the frozen goods after being melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of freezer with lace. This effects the performance of your freezer.
- Fix the accessories in the freezer during transportation to prevent damage to accessories.
- **When the door of the freezer is closed, vacuum will occur. Wait for about 1 minute to reopen it.**



- This application is optional for easy opening door. With this application, a little condensation may occur around this area and you may take it out.



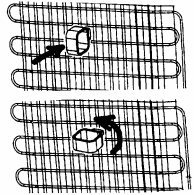
- The appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they don't play with the appliance.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or service agent or similiary qualified people in order to avoid a hazard.

Installing and Operating your Freezer

- Before making the connection to the power supply, ensure that the voltage on the nameplate corresponds to the voltage of electrical system at your home.
- Operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- Before starting to use your fridge, please call the nearest Authorized service and get free help on the installation, operation and usage of your fridge.
- Mains cord of your fridge has a grounded plug. This plug should be used with a grounded receptacle that has a 16 amper fuse minimum. If you don't have a receptacle confirming with this, please have it done by a qualified electricirician.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- It should never be used outdoors or left under the rain.
- Fit the plastic wall spacers to the condenser at the back of the refrigerator in order to prevent cleaning to the wall for good performance.



- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface. Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- If you will place your fridge next to your kitchen cabinets, leave a space of 2 cm between them.
- Install the distance adjustment plastic (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° to prevent the condenser from touching the wall.
- The adjustable front legs should be stabilized in an appropriate height to allow your fridge to operate in a stable and proper way. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.



Before Using your Freezer

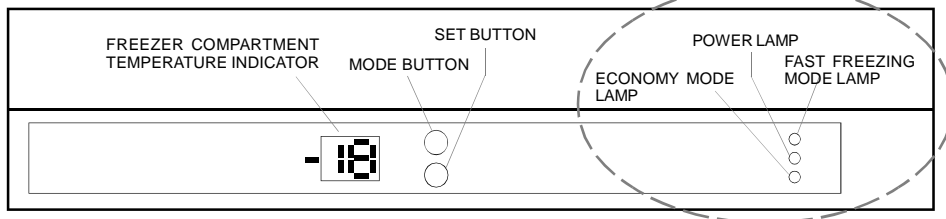
- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



CHAPTER 2. USAGE INFORMATION

Operating your Freezer

(For some models)

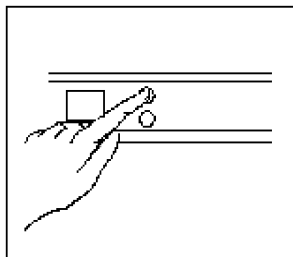


MODE Button

- Mode button allows switching between Freezer Department Indicator, Fast Freezing Mode Lamp, Economy Mode Lamp.
- When you press once, Freezer Department Indicator starts to flash.

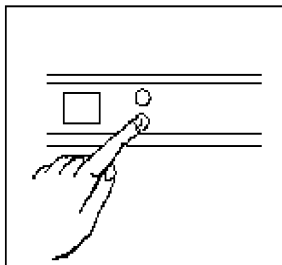
Set value is ready to be changed.

- When you press twice, Fast Freezing Mode Lamp starts to flash.
- When you press three times, Economy Mode Lamp starts to flash.



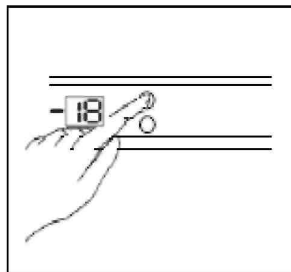
SET Button

Allows the temperature adjustment of the related department when Freezer Department Indicator is selected with the mode button.



Freezer Department Temperature Adjustment and Activating FAST FREEZING Mode

- Initial temperature value for Freezer Department Indicator is -18°C.
- Press mode button once.
- The set value for freezer Department indicator starts to flash when you press this button.
- The value for freezer Department indicator changes for a lower temperature each time you press this button when the indicator is flashing.



(-16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)

- When you wait for 5 seconds without pressing any button after reaching the desired set value, the set value is activated and your fridge operates with that set value.
- When you press set button until the value for Freezer Department Indicator reaches -24°C (maximum cold position), if you press the button again, SF letters will flash.
- If you continue to press the button when SF is flashing, the values will start again from -16°C.

Recommended Temperature Values for Freezer

<i>When would it be adjusted?</i>	<i>Inner Temperature</i>
When small amount of food is stored	-16°C, -17°C
In normal usage	-18°C, -19°C, -20°C, -21°C
When lots of food is stored	-22°C, -23°C, -24°C

Fast Freezing Mode

- To freeze plenty of food
- To freeze ready foods
- To freeze foods rapidly
- To store the seasonal foods for a long time

How to use;

- Press the mode button until Fast Freezing mode.
- While Fast Freezing Mode Lamp is flashing if no button is clicked for 5 seconds then a beep sound will be heard and the mode will be enabled.
- While the Fast Freezing mode is active the letters "SF" will be seen at the Indicator of the Freezer.

While SF mode is selected:

To cancel SF Mode and continue with previous set value:

Please press Mode Button 2 times and wait for 5 secs. SF mode will be cancelled and appliance will start to work according to previous set value.

To cancel SF Mode and continue with new set value:

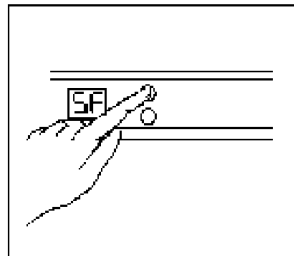
Please press Mode Button 1 time and in 5 sec, push set button until you see set value you want and wait for 5 secs. SF mode will be cancelled and appliance will start to work according to new set value.

To cancel SF Mode and activate Economy Mode:

Please press Mode Button 3 times and wait for 5 secs. SF mode will be cancelled and appliance will start to work according to Economy Mode.

Note: "Super Freezing" mode will be cancelled automatically after 24 hours or when the freezer sensor temperature falls below -32°C.

If Super Freeze mode is finished automatically, SF led will continue to light. It is enough to push mode button to turn off SF led.



Economy mode

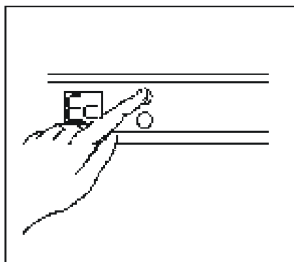
Your freezer will consume minimum energy at -18°C set value which is the most optimum storage condition.

When to use;

- When you want your refrigerator to operate economically.

How to use;

- Press the mode button until Economy Mode Led lights up (3 times).
- While the Economy Mode Led is flashing if no button is clicked then a beep sound will be heard and the mode will be enabled.
- During this mode, the freezer compartment operate at the special temperature value set on the control circuit.
- While the Economy mode is active the letters "Ec" will be seen at the Indicator the Freezer Compartment.



While Economy mode is selected;

To cancel Economy Mode and continue with previous set value:

Please press Mode Button 3 times and wait for 5 secs. Economy mode will be cancelled and appliance will start to work according to previous set value.

To cancel SF Mode and continue with new set value:

Please press Mode Button 1 time and in 5 sec, push set button until you see set value you want and wait for 5 secs. Economy mode will be cancelled and appliance will start to work according to new set value.

To cancel Economy Mode and activate SF Mode:

Please press Mode Button 3 times and wait for 5 secs. Economy mode will be cancelled and appliance will start to work according to SF Mode.

Warnings about Temperature Adjustments

- Your temperature adjustments will not be deleted when an energy breakdown occurs.
- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the fridge and ambient temperature of the place of your fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled.
- Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.

CHAPTER 3. PLACING THE FOOD

- Use your freezer to keep frozen food for a long time and to produce ice.
- Do not place food you want to freeze next to frozen food.
- You should freeze your food (meat, minced meat, fish etc) in portions that allow consuming in a time.
- Do not put fresh and warm food with frozen food side by side as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh food (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in parts in order to use in one time.
- For storing the frozen food; the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- Maximum load; if you want to load large quantities and use the maximum net capacity, you can remove the drawers (Except the bottom one). You can store bulky items directly on the shelves.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.

- If you would use maximum freezing capacity of your freezer
- Take the frozen food in the upper basket to other baskets and activate “Fast Freezing” mode. “Fast Freezing” mode will be deactivated automatically after 24 hours. Place the food you want to freeze to the upper basket of the freezer department without exceeding the freezing capacity of your fridge. (Your refrigerator has the capacity to freeze 15 kg at 25°C and 14 kg at 32°C) Then reactivate the “Fast Freezing” mode. You can put your food next to other frozen food after they are frozen (minimum 24 hours after “Fast Freezing” mode is activated for the 2nd time).
- If you would freeze about 3 kg food in your freezer:
- You can place your food without touching other frozen food and activate “Fast Freezing” mode. You can put your food next to other frozen food after they are frozen (after minimum 24 hours).
- Do not re-freeze the frozen goods after being melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not place hot food to the freezer before cooling them. This may cause the spoiling of food frozen before in the freezer.
- When you are buying frozen food, make sure that they frozen in proper conditions and the package is undamaged.
- Follow the instructions for storing conditions on the package of the frozen food while storing them. If there is no explanation, food must be consumed in a short time.
- If the package of frozen food is humid and smells bad, it may be stored under inappropriate conditions and spoiled. Do not buy this kind of food!
- Storing time for frozen food may differ according to the ambient temperature, frequency of door openings, thermostat adjustments, type of food and the time between the buying of the food and placing of the food in the freezer. Always follow instructions on the package and do not exceed storing period.

For 391 A+ models

- If there is a power cut or malfunction, do not open the door. This will help maintain the temperature inside the freezer, ensuring that foods are conserved for about 9,5 hours at 25°C ambient temperature and about 8 hours at 32°C ambient temperature. Do not re-freeze food that is defrosting or that has already been defrosted. These foods must be cooked and eaten.

MEAT AND FISH	Preparation	Storage Duration (months)	Thawing period at room temperature (hours)
Beef Steak	Wrapped in foil	6-10	1-2
Lamb meat	Wrapped in foil	6-8	1-2
Veal roast	Wrapped in foil	6-10	1-2
Veal cubes	In small pieces	6-10	1-2
Lamb cubes	In pieces	4-8	2-3
Minced meat	In the form of oblate packages without being spiced	1-3	2-3
Giblets	In pieces	1-3	1-2
Bologna / Sausage / Salami	Must be packed even if it has a membrane	1-2	Until it is well thawed
Chicken and turkey	Wrapped in foil	7-8	10-12
Goose / duck	Wrapped in foil	4-8	10
Venison, pork, rabbit	Portions of 2.5 kg and with no bones	9-12	10-12
Freshwater fish, trout, carp, catfish	It should be washed and dried after it is well cleaned inside and scaled, the tail and head parts should be cut off where necessary.	2	Until it is well thawed
Lean fish; sea bass, turbot, sole		4-8	Until it is well thawed
Fatty fish; bonito, mackerel, blue fish, anchovy		2-4	Until it is well thawed
Shellfish	Cleaned and put into bags	4-6	Until it is well thawed
Caviar	In its package, inside an aluminum or plastic cup	2-3	Until it is well thawed
Snail	In salt water, inside an aluminum or plastic cup	3	Until it is well thawed

Note: Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed.

If the meat is not cooked after being thawed, it should never be frozen again.

FRUITS AND VEGETABLES	Preparation	Storage Duration (months)	Thawing period at room temperature (hours)
Cauliflower	Remove outer leaves and cut core in pieces. Then store in a container of water with a small amount of lemon juice.	10-12	Can be used without waiting to be thawed
Green beans, String beans	Wash them and cut into small pieces	10-13	Can be used without waiting to be thawed
Peas	Hull and wash them	12	Can be used without waiting to be thawed
Mushrooms and Asparagus	Wash them and cut into small pieces	6-9	Can be used without waiting to be thawed
Cabbage	In a cleaned fashion	6-8	2-In the room temperature
Eggplant	Cut it into pieces of 2 cm after washing it	10-12	Can be used without waiting to be thawed
Corn	Clean it and pack it with its cob or in kernels	12	Can be used without waiting to be thawed
Carrot	Clean them and cut into slices	12	Can be used without waiting to be thawed
Pepper	Remove the stem, cut in two, and remove the seeds/core	8-10	Can be used without waiting to be thawed
Spinach	Washed	6-9	2-In the room temperature
Apple and Pear	Peel and slice	8-10	5-In the refrigerator
Apricot, Peach	Divide it in half and remove the pit (stone)	4-6	4-In the refrigerator
Strawberry, Raspberry	Wash and clean them	8-12	2-In the room temperature
Cooked fruits	Inside a cup with addition of 10% of sugar	12	4-In the room temperature
Plums, Cherries, Sour Cherries	Wash them and remove the stems	8-12	5-7 - In the room temperature

Dairy Products and Pastries		Preparation	Storage Duration (months)	Storage Conditions
Milk			2-3	Only homogenized product
Cheese - other than white cheese		In the form of slices	6-8	They may be left in their original packages for short time storage. They should also be wrapped in plastic foil for long term storage.
Butter, margarine		In its own package	6	
Egg*	Egg white		10-12	In a closed container
	Egg mixture (white-yolk)	It is mixed very well, a pinch of salt or sugar is added to prevent it from getting too thick	10	In a closed container
	Egg yolk	It is mixed very well, a pinch of salt or sugar is added to prevent it from getting too thick	8-10	In a closed container

*Should never be frozen with its shell. Albumen and yolk should be frozen individually or completely mixed.

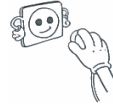
	Storage period (months)	Thawing period at room temperature (hours)	Thawing duration in the oven (minutes)
Bread	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3-6	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Pie	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
Tart	1-1,5	3-4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2-3	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

Some spices **in cooked food** (aniseed, basil, dill, vinegar, spice mix, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, bologna sausage etc.) may have a foul taste when stored for a long time. Therefore, frozen food should be spiced just a little or spice should be added after the food is thawed.

The storing time for the food depends on the oil used. Margarines, veal fat, olive oil and butter are suitable, peanut oil and lard are not suitable. Cooked food in liquid form should be frozen in plastic containers, other food should be frozen wrapped in plastic foil or in plastic bags.

CHAPTER 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Make sure to unplug the freezer before starting to clean it.



- Do not wash your freezer by pouring water.



- You can wipe the inner and outer sides with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water.



- Remove the parts individually and clean with soapy water. Do not wash in washing machine.

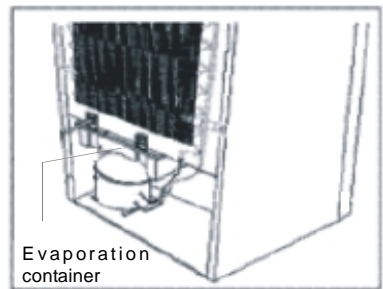
- Never use flammable, explosive or corrosive material like thinner, gas, acid for cleaning.



Make sure that your freezer is unplugged while cleaning.

Defrosting

- Your freezer defrosts automatically. Water produced by defrosting flows to evaporating container passing through water collecting groove, and vaporizes here by itself.



CHAPTER 5. SHIPMENT AND REPOSITIONING

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your freezer with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the freezer against shocks using bands during re-positioning and transportation.

Carry your freezer in the upright position.



Repositioning the Door (For Some Models)

You can reposition the doors of your freezer. Contact nearest Authorized service for this.

CHAPTER 6. BEFORE CALLING SERVICE

If your fridge is not operating ;

- Is there any electrical faults?
- Is the plug is placed properly in the receptacle?
- Is the fuse of the receptacle that the plug is plugged or the main fuse blown?
- Is there any fault in the socket? Examine this by plugging your fridge into a receptacle which you are sure that is working.

WARNING TYPE	MEANING	REASON	REMEDY
Sr	Failure warnings	Appears when one or more of the refrigerator parts fail or there is a problem in the cooling system.	Call service immediately.
LF	Freezer compartment is not cold enough	This warning appears if there has been a power failure for a long period and when the refrigerator is operated for the first time.	1-) If your frozen food is thawed, consume them as soon as possible and do not freeze them again since there is a risk of putrefaction. 2-) Temporarily increase the freezer temperature setting to the desired level or switch the appliance to fast freezing mode.
LP	Low voltage	Refrigerator switches to the standby mode when the voltage supply falls below 170 Volts.	This feature prevents the compressor from getting damaged due to low voltage. Refrigerator will start operating automatically when the voltage restores to the required level.

Temperature Warning:

The temperature display flashes “LF” and an audible warning sounds, when the temperature in the freezer compartment is too warm.

A rise in the temperature may be caused by;

- Frequent door opening for long periods of time
- Loading with large quantities of warm foods
- High ambient temperature
- An error with the appliances.

Check Warnings;

Your freezer warns you if the temperatures for freezer departments are in improper levels or when a problem occurs in the appliance. Warning codes are displayed in the Freezer Department Indicators. Warning codes appear in the Freezer Compartment Setting Displays.

Also a warning sound are heard.

Showing code and buzzer will continue until you pushes SET or MODE button. When you push one of these buttons, buzzer will stop. “LF” warning will be disappear in 15 minutes. You don't have to call your service, this condition may appear due to reasons above. You can keep storing your foods in your freezer. If “LF” warning will not disappear in an hour after pressing the button, you can call your service and do not re-freeze your food. These foods must be eaten.

If your fridge is operating too loudly;

Normal Noises

Cracking (Ice cracking) Noise:

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking

- Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

Compressor noise

- Normal motor noise. This noise means that the compressor operates normally
Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.

Bubbling noise and splash:

- This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flow noise:

- Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting.
This noise can be heard during defrosting.

Air Blow Noise:

- Normal fan noise. This noise can be heard in No-Frost fridge during normal operation of the system due to the circulation of air.

If the edges of freezer cabinet that the door joint contact are warm;

- Especially in summer (hot weather), the surfaces that the joint contact may get warmer during the operation of the compressor, this is normal.

If humidity builds up inside the freezer;

- Are all food packed properly? Are the containers dried before placing them in the freezer?
- Is the freezers door opened frequently? Humidity of the room gets in the freezer when the doors are opened. Humidity build up will be faster when you open the doors more frequently, especially if the humidity of the room is high.
- Building up of water drops on the rear wall after automatic defrosting is normal. (in Static Models)

If the door is not opened and closed properly;

- Do the food packages prevent closing of the door?
- Are the door compartments, shelves and drawers placed properly?
- Are door joints broken or torn?
- Is your freezer on a level surface?

If your freezer is not cooling enough;

Your freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

Climate Class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)



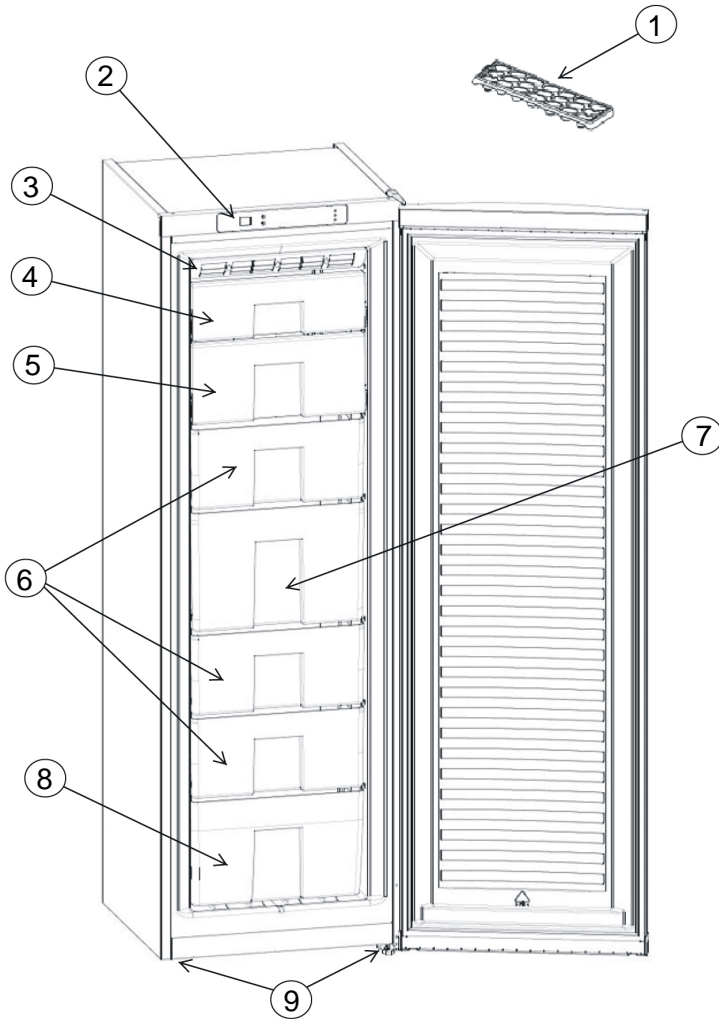
Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

IMPORTANT NOTES:

- Compressor protection function will be activated after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system is not stabilized yet. Your freezer will start after 5 minutes, there is nothing to worry about.
- If you will not use your freezer for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your freezer according to Chapter 4 and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorized service.
- The lifetime of your appliance stated and declared by the Department of the Industry is 10 years (the period for retaining parts required for the proper functioning of the appliance).

Advice for Saving Energy

- Do not install the appliance close to heat producing appliances. Such as cooker, oven, dishwasher or radiator, and locate the appliance in the coolest part of the room.
- Locate the appliance in a cool well ventilated room and make sure that the air openings of the appliances are not obstructed.
- Always leave warm food to cool down to room temperature before placing in the freezer.
- Try to avoid keeping the door open for long periods or opening the door too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
- Ensure there are no obstructions preventing the door from closing properly.
- Cover foods before placing them in the freezer. This cuts down on moisture build-up inside the unit.
- Refer to the “temperature settings” section for the suggested temperature control settings.
- Do not block cold air vents. Doing so causes the freezer to run longer and use more energy.
- Keep freezer full.
- Level the freezer so that the door closes tightly.
- Occasionally clean the rear of the appliance with a vacuum cleaner or paint brush to prevent an increased power consumption.
- Keep door gaskets clean and pliable. Replace gaskets if worn.



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

1. ICE TRAY

2. DISPLAY PANEL

3. NO FROST AIR CIRCULATION SYSTEM

4. SMALL FREEZER FLAP

5. BIG FREEZER FLAP

6. FREEZER DRAWERS

7. FREEZER BIG DRAWER

8. FREEZER BOTTOM DRAWER

9. LEVELLING FEET

Sommaire

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL	22
À propos de la technologie Froid ventilé	22
Consignes de sécurité	22
Recommandations	23
Installation et allumage de l'appareil	24
Avant d'allumer l'appareil	25
INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION	26
Fonctionnement du réfrigérateur	26
<i>Mode Bouton</i>	26
<i>Bouton de réglage</i>	26
<i>Réglages de la température</i>	27
<i>Mode Congélation rapide</i>	27
<i>Pendant que le mode SF est sélectionné</i>	28
<i>Mode Économie</i>	28
Avertissements relatifs aux réglages de la température	29
AGENCEMENT DES DENREES DANS L'APPAREIL	30
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	35
Dégivrage	36
TRANSPORT ET DEPLACEMENT	36
Changement du sens d'ouverture de la porte	36
AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE	37
Mesures d'économie d'énergie	40
LES PARTIES DE L'APPAREIL ET LES COMPARTIMENTS	41

PARTIE 1. AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

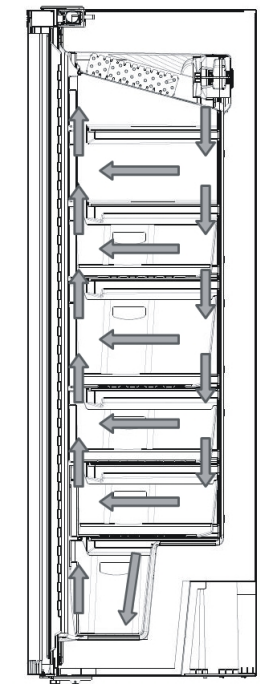
À propos de la technologie Froid ventilé

Les réfrigérateurs à froid ventilé se démarquent des autres réfrigérateurs statiques de par leur système opérationnel.

Dans les réfrigérateurs normaux, l'humidification qui pénètre lorsque la porte du compartiment réfrigérateur est ouverte et l'humidité issue des aliments entraînent une formation de cristaux. Afin de pouvoir faire fondre dans certains intervalles de temps le givre et la glace qui se produisent, les opérations suivantes doivent être effectuées: débranchement du réfrigérateur, sortie des aliments qui doivent rester congelés au cours de ce processus, nettoyage de la formation de glace dans le congélateur.

Ce qui n'est pas le cas en revanche dans les réfrigérateurs à froid ventilé. En effet, de l'air sec et froid est soufflé de manière homogène dans les compartiments de réfrigération et de congélation à un nombre de points au moyen d'un ventilateur. Grâce à l'air froid distribué de manière homogène entre les clayettes, toutes les denrées sont également gardées froides de manière appropriée et, parallèlement, l'humidification et la formation de givre ne sont pas permises.

Ainsi, votre réfrigérateur Froid ventilé, en plus d'être facile d'utilisation, a un volume considérable et une apparence esthétique.



Consignes de sécurité

- Le modèle contient du R600a (le réfrigérant isobutane), un gaz naturel respectueux de l'environnement mais également combustible. Lorsque vous transportez et installez l'appareil, vous devez prendre des précautions pour vous assurer qu'aucun composant du circuit de réfrigération ne soit endommagé. En cas de dommage, évitez des flammes vives ou des sources d'inflammation et ventilez pendant quelques minutes la salle dans laquelle l'appareil est placé.
- **Attention:** Veillez à ce que les conduits d'aération de l'enceinte de l'appareil ou de la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres dispositifs artificiels pour accélérer le processus de dégivrage.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans le compartiment réfrigérateur ou congélateur de l'appareil.
- Si cet appareil doit remplacer un ancien réfrigérateur doté d'une serrure, nous vous conseillons, par mesure de sécurité, de détruire la serrure ou de la retirer, afin d'éviter que les enfants ne s'enferment à l'intérieur au cours de leurs jeux.

- Les anciens réfrigérateurs et congélateurs contiennent des gaz d'isolement et du réfrigérant qui doivent être évacués correctement. Confiez exclusivement l'élimination de tout appareil hors d'usage à votre service de décharge local et contactez les autorités locales ou votre fournisseur en cas de besoin de renseignements. Veillez vous assurer que le tuyau de fonctionnement du groupe frigorifique ne s'endommage pas avant d'être collecté par le service de décharge compétent.

REMARQUE IMPORTANTE: Veillez lire ce livret avec d'installer et de brancher cet appareil. Le fabricant n'assumera aucune responsabilité en cas de dommage dû à une mauvaise installation ou à une utilisation non conforme aux instructions données dans ce livret.

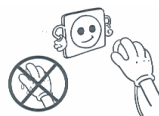
Recommandations

Avertissement : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens artificiels pour accélérer le processus de décongélation. N'utilisez pas d'appareils électriques dans l'espace de stockage des aliments de l'appareil. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil. N'endommagez pas le circuit de liquide réfrigérant du réfrigérateur.

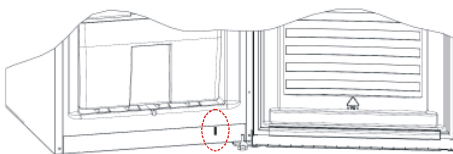
- Maintenez les orifices de ventilation de l'appareil dégagés. N'abîmez pas le circuit réfrigérant du réfrigérateur.



- N'utilisez pas d'adaptateurs ou de shunts qui pourraient provoquer une surchauffe ou un incendie. Ne branchez pas de câbles d'alimentation vieux ou abîmés. Ne tordez pas et ne pliez pas les câbles.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent JAMAIS s'asseoir sur les clayettes ou s'accrocher à la porte.
- N'utilisez pas des objets métalliques tranchants pour retirer la glace sur le compartiment congélateur ; ceci pourrait perforer le circuit de réfrigération et provoquer des dommages irréversibles. Utilisez le racloir plastique fourni. Ne branchez pas la prise d'alimentation électrique avec des mains mouillées.
- Ne placez pas de conteneurs (bouteilles en verre ou boîtes en fer-blanc) de liquide dans la partie congélateur, en particulier des liquides gazeux, car ceux-ci peuvent provoquer l'explosion du conteneur pendant la congélation.
- Ne touchez pas les surfaces réfrigérantes, en particulier avec des mains mouillées, afin d'éviter le risque d'être brûlé ou blessé. Ne mangez pas de la glace qui vient juste d'être sortie du congélateur.



- Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son prestataire de service, ou encore par un professionnel agréé.
- **Lorsque la porte du réfrigérateur est fermée, un vide s'installe. Patientez environ 1 minute avant de la rouvrir.**
- Cette application est optionnelle pour une ouverture facile de la porte. Avec cette application, une petite condensation peut se produire autour de cette zone et vous pourrez l'enlever.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou bien manquant d'expérience et de connaissances à moins d'avoir été encadrées ou formées au niveau de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un agent de maintenance ou une personne dûment qualifiée.

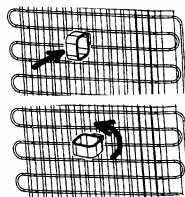


Installation et allumage de l'appareil

- Avant de le mettre sous tension, vérifiez que le voltage du système électrique de votre maison corresponde à celui figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour fonctionner avec le courant secteur de 220-240 V et 50 Hz. Vous pouvez recevoir de l'aide du service pour installer et brancher votre appareil.
- Si les prises ne correspondent pas, remplacez la prise murale par une prise adaptée (minimum 16 A). Insérez la fiche dans une prise dotée d'une connexion de terre efficace. Si la prise ne comporte pas de contact de terre ou la fiche ne correspond pas, nous vous conseillons d'appeler un électricien agréé pour vous assister.
- La fiche devrait être accessible après le positionnement de l'appareil.
- Le fabricant n'est pas responsable du non respect de la connexion de terre telle que décrite dans ce livret.
- Ne placez pas l'appareil à la lumière directe du soleil. Votre réfrigérateur ne doit pas s'utiliser en plein air et être exposé à la pluie.
- Placez le réfrigérateur à l'écart de toutes sources de chaleur et dans un endroit bien ventilé. Le réfrigérateur doit être à une distance d'au moins 50 cm des radiateurs, poêles à gaz et à charbon, 5 cm des radiateurs électriques. Laissez un écart d'au moins 15 cm au-dessus de l'appareil.
- Placez les butées murales en plastique sur le condensateur situé à l'arrière du réfrigérateur afin d'éviter qu'il ne repose sur le mur et ainsi garantir de bonnes performances.



- Ne posez aucun objet lourd ou plusieurs objets sur l'appareil.
- Dans le cas où le réfrigérateur est installé près d'un autre réfrigérateur ou d'un congélateur, prévoyez une distance d'au moins 2 cm pour éviter la condensation.
- L'appareil doit être posé soigneusement sur une surface plane. Sur des surfaces inclinées, utilisez les deux pieds avant afin de rétablir l'équilibre.



- Nettoyez l'extérieur de l'appareil et l'intérieur des accessoires avec une solution d'eau et de savon liquide et l'intérieur de l'appareil à l'eau tiède additionnée de bicarbonate de sodium. Une fois séchés, remettez en place les accessoires.
- L'utilisation du présent appareil n'est pas destinée aux personnes (y compris les enfants) ne disposant pas de toutes leurs facultés physiques, sensorielles, mentales, ou encore ne jouissant pas d'une certaine expérience et de connaissances appropriées, à moins d'avoir été sous un éventuel contrôle, ou d'avoir reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil auprès d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent se faire aider pour s'assurer qu'ils ne s'en servent pas pour jouer.
- Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son prestataire de service, ou encore par un professionnel agréé.

Avant d'allumer l'appareil

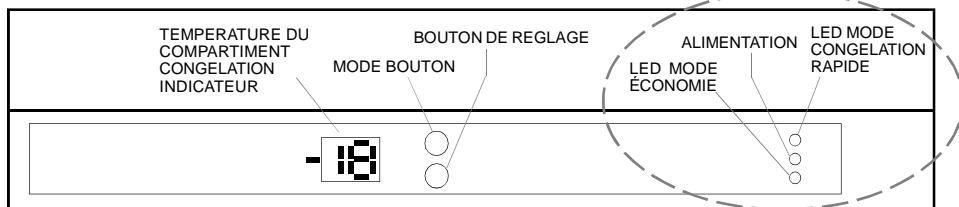
- Afin d'assurer un bon fonctionnement de l'appareil, patientez 3 heures avant de l'activer.
- Lors de la mise en marche initiale, il peut se dégager une odeur. Celle-ci disparaîtra lorsque l'appareil aura commencé à se refroidir.



PARTIE 2. INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION

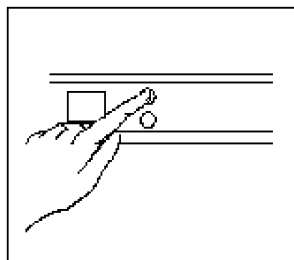
Fonctionnement du réfrigérateur

(Dans certains modèles)



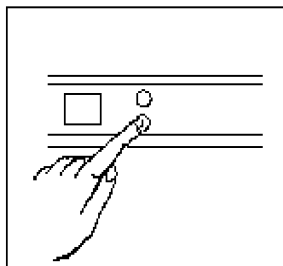
Mode Bouton

- Le mode Bouton sert à basculer entre l'indicateur du compartiment Congélateur, la led mode Congélation rapide et la Led Mode Économie.
- Un déclic du bouton 1 entraîne le clignotement de l'indicateur du compartiment Congélateur.
- La valeur définie peut à présent être modifiée.
- Un déclic du bouton 2 entraîne le clignotement de la Led du mode Congélation rapide.
- Un déclic du bouton 3 entraîne le clignotement de la Led du mode Économie.



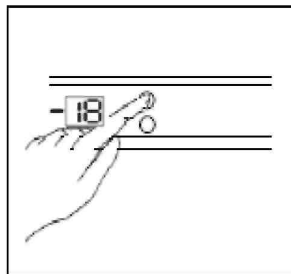
Bouton de réglage

- La température du compartiment Congélateur ou du compartiment Réfrigérateur peut être réglée une fois le compartiment approprié sélectionné à l'aide du bouton Mode.



Réglages de la température

- La valeur de la température de démarrage affiche -18°C sur l'indicateur de réglage du compartiment Congélateur.
- Appuyez une fois sur le bouton Mode.
- Lorsque vous cliquez sur ce bouton, la valeur définie actuelle clignotera au niveau de l'indicateur du compartiment Congélateur.
- Avec chaque clic du bouton de réglage pendant le clignotement de l'indicateur, la valeur de l'indicateur du compartiment de congélation passe à une valeur plus froide. (-16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)
- Lorsque la valeur de réglage requise est atteinte, patientez 5 secondes pour que la valeur indiquée soit active ; votre réfrigérateur commencera alors à fonctionner selon cette nouvelle valeur.
- Si vous continuez à appuyer sur le bouton Congélateur après avoir vu -24°C (température de refroidissement maximal), il commencera à partir de -16°C



Quand régler?	Temp. interne
Lorsqu'une petite quantité d'aliments est conservée	-16°C,-17°C
Pendant une utilisation normale	-18°C,-19°C,-20°C,-21°C
Lorsqu'une grande quantité d'aliments est conservée	-22°C,-23°C,-24°C

Mode Congélation rapide

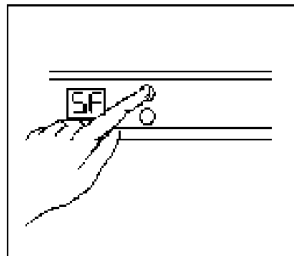
- Pour congeler beaucoup de denrées
- Pour congeler des denrées prêts à la consommation
- Pour congeler rapidement les aliments
- Pour conserver les aliments saisonniers pendant longtemps

Comment utiliser;

- Appuyez sur le bouton Mode jusqu'à ce que le mode Congélation rapide s'allume
- Lorsque la led du mode Congélation rapide clignote, si vous n'appuyez sur aucun bouton en 5 secondes, un bip sera émis et le mode sera activé.
- Pendant que le mode Congélation rapide est actif, les lettres « SF » seront lues sur l'indicateur du compartiment Congélateur.

Pendant que le mode SF est sélectionné

- Si vous appuyez une fois sur le bouton Mode et patientez 5 secondes, le mode Congélation rapide sera alors annulé et le compartiment Congélateur commencera à fonctionner avec ses valeurs précédemment réglées.
- Si vous appuyez une fois sur le bouton Mode et la valeur définie est choisie pendant le clignotement de l'indicateur, cette valeur définie peut alors être modifiée, une fois ladite valeur définie et une durée de 5 secondes écoulée, le compartiment de congélation commence alors à fonctionner avec cette valeur.
- Si vous appuyez 3 fois sur le bouton Mode, la Led du mode Économie commence à clignoter. Si vous attendez pendant 5 secondes, la congélation rapide sera annulée et le mode Économie sera activé.



Remarque:

- Le mode "Super Congélation" sera annulé automatiquement après 24 heures ou lorsque la température du capteur de congélation tombe en dessous de -32°C.
- Si le mode Super Freeze prend fin automatiquement, le voyant SF continuera à s'allumer. Il suffit d'appuyer sur le bouton MODE pour éteindre le voyant SF.

Mode Économie

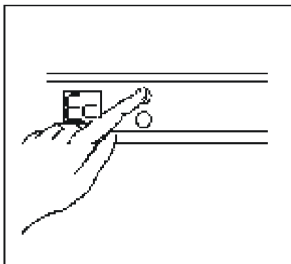
Les compartiments Congélateur et réfrigérateur fonctionnent selon les conditions économiques spécifiées sur le circuit de commande.

Quand utiliser;

- Lorsque vous voulez que votre réfrigérateur fonctionne de manière économique.

Comment utiliser;

- Appuyez sur le bouton Mode jusqu'à ce que la Led mode Économie s'allume (3 fois).
- Lorsque la led du mode Économie clignote, si vous n'appuyez sur aucun bouton, un bip sera émis et le mode sera activé.
- Pendant ce mode, les compartiments de congélation et de réfrigération fonctionneront à une valeur de température spéciale réglée sur le circuit de commande.



Pendant que le mode Économie est sélectionné :

Si vous appuyez 1 fois sur le bouton Mode, la Led du mode Économie commence à clignoter. Si vous attendez 5 secondes, le mode Économie sera annulé et les compartiments de refroidissement et de congélation commenceront à fonctionner avec les valeurs précédemment réglées.

Si vous cliquez deux fois sur le bouton Mode et attendez pendant 5 secondes, le mode Économie sera annulé et le mode Vacances activé.

Pendant que le mode Économie est actif, aucune opération autre que l'annulation du mode Économie et la transition vers le mode Vacances ne peut être effectuée. Pour modifier la valeur définie du compartiment Congélateur ou Réfrigérateur, le mode Économie doit d'abord être annulé. Ensuite, la valeur réglée de tout compartiment peut être modifiée telle que définie dans les pages précédentes.

Avertissements relatifs aux réglages de la température

- Vos réglages de température resteront encore valides au cours de toutes les pannes électriques.
- Ne passez pas à un autre réglage à moins d'avoir fini avec un réglage
- Le réglage de la température doit être effectué en tenant compte des paramètres suivants : la fréquence d'ouverture et de fermeture de la porte du congélateur, la quantité d'aliments conservée, et la température ambiante dans laquelle le réfrigérateur se trouve.
- Selon la température ambiante, votre réfrigérateur doit fonctionner de manière ininterrompue jusqu'à 24 heures afin de refroidir complètement une fois branché pour la première fois.
- Au cours de cette période, évitez d'ouvrir fréquemment les portes de votre réfrigérateur et de le remplir exagérément.
- Pour éviter d'endommager le compresseur de votre réfrigérateur lorsque vous voulez le redémarrer après l'avoir débranché ou après y avoir rétabli le courant électrique, il y existe une fonction qui fait fonctionner votre appareil après 5 minutes. Votre réfrigérateur recommencera à fonctionner normalement après 5 minutes.

PARTIE 3. AGENCEMENT DES DENREES DANS L'APPAREIL

- Le congélateur est utilisé pour la conservation à long terme des aliments surgelés ou congelés, et pour fabriquer des glaçons.
- Ne placez pas d'aliments frais ou chauds près des aliments congelés. Ils pourraient les décongeler.
- Lorsque vous congelez des aliments frais (viande, poisson et préparations), divisez-les en portions utilisables en une fois.
- **Charge maximale;** si vous souhaitez placer de grandes quantités de nourriture et utiliser la contenance nette maximale, vous pouvez retirer les tiroirs (en dehors de celui du fond). Vous pouvez ainsi stocker les éléments en vrac sur les étagères.
- **Pour stocker les aliments congelés;** suivez toujours les instructions indiquées sur les emballages des aliments congelés et si aucune information n'est fournie, ne conservez pas les aliments plus de 3 mois après la date d'achat.
- **Lorsque vous achetez des aliments surgelés,** vérifiez qu'ils ont été congelés à des températures adéquates et que l'emballage est intact.
- Les aliments congelés doivent être transportés dans des emballages appropriés pour maintenir la qualité de la nourriture et doivent être replacés au congélateur le plus tôt possible.
- Si l'emballage d'un aliment congelé semble être humide et anormalement gonflé, il est probable qu'il a été stocké auparavant à une température non adéquate et que le contenu en a été altéré.
- **La durée de conservation des aliments congelés** dépend de la température ambiante, du réglage du thermostat, de la fréquence d'ouverture de la porte, du type d'aliment et de la durée de transport du magasin jusqu'à la maison. Respecter toujours les instructions d'utilisation figurant sur le conditionnement et ne dépassez jamais la durée de stockage indiquée.
- Veuillez utiliser le compartiment congélateur de votre réfrigérateur pour conserver l'aliment surgelé pendant longtemps et pour produire de la glace.
- Si vous comptez utiliser le réfrigérateur avec une capacité de congélation maximale :
- Utilisez le mode "Super Congélation" après avoir déplacé l'aliment congelé du panier supérieur vers d'autres paniers. 24 heures après, votre réfrigérateur quittera le mode "Super Congélation" automatiquement. Mettez les aliments que vous voulez congeler sur le panier supérieur du compartiment congélateur sans toutefois excéder la capacité de congélation de votre appareil. (Votre réfrigérateur a la capacité de congeler 15 kg à 25°C et 14 kg à 32°C) Activez à nouveau le mode « Super Congélation ». Vous pouvez mettre votre aliment tout près de l'autre aliment congelé après congélation de ce dernier (pendant au moins 24 heures après la deuxième activation du mode « Super Congélation »).

Si vous voulez congeler environ 3 kg d'aliments:

Il suffit de mettre séparément votre denrée de l'autre aliment congelé et d'activer le mode "Super Congélation". Vous pouvez mettre votre aliment tout près de l'autre aliment congelé après congélation de ce dernier (pendant au moins 24 heures).

- Veuillez ne pas mettre l'aliment à congeler tout près de ceux qui l'ont déjà été.

- Vous devez congeler les aliments qui doivent l'être (viande, viande découpée, poisson, etc.) en les divisant en portions de sorte qu'ils soient consommés en une seule fois.
- Veuillez ne pas congeler à nouveau les aliments déjà congelés une fois que ceux-ci se sont dégelés. Ce geste pourrait représenter un danger pour votre santé dans la mesure où vous courrez le risque d'être victime d'une intoxication alimentaire.
- Ne mettez pas d'aliments chauds dans votre congélateur avant que ceux-ci ne se soient refroidis. Vous provoquerez ainsi la putréfaction des autres aliments déjà congelés à l'intérieur du congélateur.
- Lorsque vous achetez des aliments congelés, assurez-vous qu'ils ont été conservés dans des conditions adéquates et que leur emballage n'est pas déchiré.
- Lors de la conservation de l'aliment congelé, les conditions de conservation figurant sur le conditionnement doivent sans doute être observées. En l'absence d'explication, l'aliment doit être consommé dans l'intervalle de temps le plus court possible.
- Si l'emballage de l'aliment congelé a été humidifié et dégage une odeur entêtante, ceci pourrait donner à penser que l'aliment a été conservé par le passé en deçà de bonnes conditions et a pourri. N'achetez pas de tels aliments !
- Les durées de conservation des aliments congelés changent selon la température ambiante, les ouvertures et fermetures fréquentes de la porte, les réglages du thermostat, le type d'aliment, et la période de temps écoulée à partir du moment où l'aliment a été acheté jusqu'à celui où il s'est retrouvé dans le congélateur. Veuillez toujours respecter les instructions figurant sur le conditionnement et ne jamais dépasser la durée de conservation indiquée.

Pour les modèles 391 A+:

- S'il se produit une coupure d'alimentation ou un dysfonctionnement, n'ouvrez pas la porte. Ceci aidera à maintenir la température à l'intérieur du congélateur, garantissant que les aliments sont conservés durant environ 9,5 heures à une température ambiante de 25°C, et environ 8 heures à 32°C. Ne re-congelez pas un aliment en train de décongeler ou qui a déjà été décongelé. Ces aliments doivent être cuisinés et consommés.

VIANDES ET POISSONS	Préparation	Durée de conservation (mois)	Durée de décongélation à température ambiante (heures)
Bifteck	Emballé dans un sachet	6-10	1-2
Viande d'agneau	Emballé dans un sachet	6-8	1-2
Rôti de veau	Emballé dans un sachet	6-10	1-2
Cubes de veau	En petits morceaux	6-10	1-2
Cubes de brebis	En morceaux	4-8	2-3
Viande découpée	En forme de paquets aplatis aux extrémités sans être épicés	1-3	2-3
Abats (entiers)	En morceaux	1-3	1-2
Saucisse/salami	Il doit être emballé même s'il est pelliculé	1-2	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Poulet et dinde	Emballé dans un sachet	7-8	10-12
Oie/canard	Emballé dans un sachet	4-8	10
Chevreuril, sanglier, lapin	Portions de 2,5 kg et sans os	9-12	10-12
Poisson d'eau douce, truite, carpe, thon, silure	Il doit être lavé et séché après un bon nettoyage et écaillage à l'intérieur. De même, la queue et les parties de tête doivent être coupées à l'endroit nécessaire.	2	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Poisson maigre, bars, turbots, soles		4-8	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Poissons gras, bonites, maquereaux, morues, anchois		2-4	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Crustacés	Nettoyés et ensachés	4-6	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Caviar	Dans son emballage, à l'intérieur d'une tasse en aluminium ou en plastique	2-3	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Escargot	Dans de l'eau salée, à l'intérieur d'une tasse en aluminium ou en plastique	3	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré

Remarque: Les plats congelés doivent être cuisinés comme des produits frais une fois décongelés. Si la viande n'a pas été cuite après dégivrage, il ne sera plus jamais congelé.

FRUITS ET LEGUMES	Préparation	Durée de conservation (mois)	Durée de décongélation à température ambiante (heures)
Choux-fleurs	Retirez les feuilles, divisez-les en parties et conservez-les dans de l'eau contenant un peu de citron	10-12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Haricots verts, haricots à écosser	Lavez-les et coupez-les en tous petits morceaux	10-13	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Pois	Écaillez et lavez-les	12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Champignons et asperges	Lavez-les et coupez-les en tous petits morceaux	6-9	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Choux	Proprement	6-8	2-A température ambiante
Aubergines	Coupez en morceaux de 2 cm après le lavage	10-12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Maïs	Nettoyez-le et nettoyez ses grains ou avec son épi	12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Carottes	Nettoyez-les et coupez-les en morceaux	12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Piments	Pour enlever la tige, divisez-la en deux et séparez-en les graines	8-10	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Epinards	lavés	6-9	2-A température ambiante
Pommes et poires	Découpez-les tout en épluchant leurs peaux	8-10	5-Dans le réfrigérateur
Abricots, pêches	Divisez-les en deux parties égales et enlevez-en les noyaux	4-6	4-Dans le réfrigérateur
Fraises - framboises	Lavez et nettoyez-les	8-12	2-A température ambiante
Fruits cuits	A l'intérieur d'une tasse avec 10% de sucre	12	4-A température ambiante
Prunes, cerises, cerises griottes	Lavez-les et enlevez-en les tiges	8-12	5-7 – Dans la température ambiante

Produits laitiers et		Préparation	Durée de conservation (mois)	Conditions de conservation
Lait			2-3	Homogènes uniquement
Fromages – autres que les fromages blancs		En forme de tranches	6-8	Ils peuvent être conservés dans leurs emballages originaux pour une période de conservation courte Ils doivent par ailleurs être emballés dans un sachet plastique pour une conservation à long terme.
Beurre, margarine		Dans son emballage	6	
Oeufs*	Blancs d'oeuf		10-12	Dans une tasse fermée
	Oeufs battus (jaune - blanc)	Bien mélangés, une pincée de sel ou de sucre pour éviter que l'aliment ne devienne trop épais	10	Dans une tasse fermée
	Jaune d'oeufs	Bien mélangés, une pincée de sel ou de sucre pour éviter que l'aliment ne devienne trop épais	8-10	Dans une tasse fermée

* Les oeufs doivent être congelés avec la coquille. Le blanc et le jaune de l'oeuf doivent être conservés séparément ou bien mélangés.

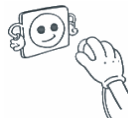
	Durée de conservation (mois)	Durée de décongélation à température ambiante (heures)	Durée de décongélation dans le four (en minutes)
Pain	4-6	2-3	4-5 (220-225°C)
Biscuits	3-6	1-1,5	5-8 (190-200°C)
Tarte	1-3	2-3	5-10 (200-225°C)
Tourte	1-1,5	3-4	5-8 (190-200°C)
Pâtisserie phyllo	2-3	1-1,5	5-8 (190-200°C)
Pizza	2-3	2-4	15-20 (200°C)

Le goût de certaines épices découvertes dans des aliments cuisinés (anis, basilique, cresson de fontaine, vinaigre, épices assorties, gingembre, ail, oignon, moutarde, thym, marjolaine, poivre noir, saucisse, etc.) change et ils prennent un goût fort lorsqu'ils sont conservés pendant longtemps. Ainsi, l'aliment congelé doit recevoir une petite quantité d'épices ou l'épice souhaitée doit être ajoutée après dégivrage dudit aliment.

La période de conservation de l'aliment dépend de l'huile utilisée. Les huiles appropriées sont les suivantes : la margarine, le veau blanc, l'huile d'olive et de beurre. De l'autre côté, les huiles non convenables sont les huiles d'arachide, les huiles d'arachide, et la graisse de porc. Les aliments en liquide doivent être congelés dans des tasses en plastique et les autres types d'aliment en sachets ou en sacs plastiques.

PARTIE 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.



- Ne nettoyez pas l'appareil en y versant l'eau.



- Les compartiments réfrigérateur et congélateur doivent être nettoyés régulièrement à l'aide d'une solution à base de bicarbonate de soude et d'eau tiède.



- Nettoyez les accessoires séparément à l'eau et au savon. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.

- N'utilisez pas des produits abrasifs, ni des détergents. Après lavage, rincez à l'eau claire et séchez avec soin. Une fois les opérations de nettoyage terminées, rebranchez la prise de l'appareil avec des mains sèches.



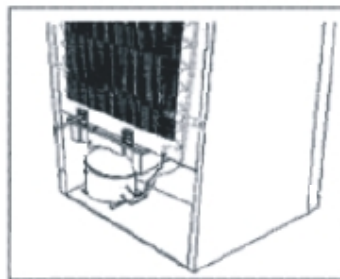
- Le condensateur doit être nettoyé (arrière de l'appareil) à l'aide d'un balai au moins une fois par an, afin d'améliorer les performances de l'appareil et de réaliser des économies d'énergie.



LA PRISE D'ALIMENTATION DOIT ETRE DEBRANCHEE.

Dégivrage

- Votre réfrigérateur effectue un dégivrage entièrement automatique. L'eau accumulée par suite de dégivrage traverse le compartiment de récupération d'eau, s'écoule vers le conteneur de vaporisation situé à l'arrière de votre réfrigérateur et s'y évapore seule.



PARTIE 5. TRANSPORT ET DEPLACEMENT

Transport et déplacement

- Vous pouvez conserver le carton et les polystyrènes d'origine.
- Si vous devez transporter l'appareil, attachez-le avec un tissu large ou une corde solide. Les consignes indiquées sur le carton d'emballage doivent être appliquées lors du transport.
- Avant de transporter ou de déplacer l'appareil, tous les accessoires amovibles (clayettes, bac à légumes,...) doivent être enlevés ou fixés avec de l'adhésif pour éviter qu'ils ne bougent.



Changement du sens d'ouverture de la porte (Dans certains modèles)

Si vous devez modifier le sens d'ouverture de la porte, veuillez consulter votre service après vente.

PARTIE 6. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE

Si votre réfrigérateur ne fonctionne pas ;

- Y a-t-il une panne de courant ?
- La fiche a-t-elle été correctement branchée dans la prise ?
- Le fusible principal ou celui de la prise à laquelle la fiche est branchée a-t-il explosé ?
- La prise a-t-elle un problème ? Pour vérifier ceci, branchez votre réfrigérateur à une prise qui fonctionne normalement.

TYPE D'AVERTISSEMENT	SIGNIFICATION	RAISON	SOLUTION
SR	Avertissements d'échec	Apparaît en cas d'échec de l'une ou de plusieurs pièces du réfrigérateur ou encore en cas de problème dans le système de refroidissement.	Appelez le Service de maintenance immédiatement.
LF	Le compartiment congélateur n'est pas suffisamment froid	Cet avertissement intervient lorsqu'une panne électrique est survenue pendant longtemps et lorsque vous faites fonctionner le réfrigérateur pour la première fois.	<p>1. Si vos denrées congelées sont décongelées, consommez-les le plus tôt possible et évitez de les congeler à nouveau dans la mesure où vous courez un risque de putréfaction.</p> <p>2. Augmentez temporairement le réglage de la température du congélateur au niveau souhaité ou faites basculer l'appareil en mode de congélation rapide.</p>
LP	Faible tension	Le réfrigérateur passe en mode de veille lorsque l'alimentation de la tension tombe en dessous de 170 volts.	Cette fonctionnalité empêche au compresseur de s'endommager en raison d'une faible tension. Le réfrigérateur commencera à fonctionner automatiquement pendant la tension restaure le niveau requis.

Témoin d'avertissement de la température:

L'indicateur de température clignote et affiche le symbole « LF » ; une alerte sonore se fait entendre lorsque la température du compartiment congélateur est trop chaude.

Une augmentation du niveau de température peut être provoquée par ;

- une ouverture fréquente de la porte pendant de longues périodes de temps
- un chargement rempli de grandes quantités de denrées chaudes
- une température ambiante élevée
- une erreur survenue dans l'appareil.

Avertissements des commandes;

Si les températures des compartiments de refroidissement et de congélation ne se trouvent pas à des niveaux appropriés ou si l'appareil connaît un problème, votre réfrigérateur vous le fera savoir. Les codes d'avertissement apparaissent dans les affichages du réglage du compartiment congélateur.

Un avertissement sonore est également émis.

Le code d'affichage et la sonnerie continueront jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton REGLAGE ou MODE. La sonnerie s'arrête lorsque vous appuyez sur l'une de ces touches. Mais le code continue à s'afficher et ne disparaît qu'en cas de problème.

Si le réfrigérateur fonctionne en émettant un bruit ;

Bruits normaux

Crépitement (cliquetis de glace) :

- Ce bruit se fait entendre pendant le processus de dégivrage.
- Une fois l'appareil refroidi ou chauffé (les expansions dans le matériel).

Court bruit de crépitement

- Ce bruit se fait entendre lorsque le thermostat active et désactive le compresseur.

Bruit émis par le compresseur

- C'est le bruit normal du moteur. Ce bruit indique que le compresseur fonctionne normalement. Lors de l'introduction du compresseur, il pourrait fonctionner avec un peu plus de bruit pendant une courte période.

Bouillonnement et gargouillis:

- Le bruit est émis à mesure que le liquide de refroidissement s'écoule à travers les tuyaux contenus dans le système.

Bruit d'écoulement d'eau:

- Il s'agit dans ce cas du bruit normal de l'eau qui s'écoule vers le récipient d'évaporation pendant le processus de dégivrage. Ce bruit est perceptible pendant le processus de dégivrage effectué à l'intérieur de l'appareil.

Bruit d'écoulement d'eau semblable à celui du vent :

- C'est le bruit normal du ventilateur. Ce bruit peut être entendu à cause de la circulation de l'air dans les réfrigérateurs à froid ventilé pendant le fonctionnement normal du système.

Si les angles de la carrosserie du réfrigérateur contacté par le joint de la porte sont chauds ;

- Surtout en été (en temps chauds), il pourrait y avoir du chauffage sur les surfaces contactées par le joint sur le réfrigérateur lorsque le compresseur fonctionne, ce qui est tout à fait normal.

Si vous remarquez une humidification dans les parties internes de votre réfrigérateur ;

- L'aliment a-t-il été bien emballé ? Les tasses ont-elles été bien séchées avant d'être mises dans le réfrigérateur?
- Les portes du réfrigérateur sont-elles ouvertes assez régulièrement? Lorsque fois la porte ouverte, l'humidité retrouvée dans l'air de la pièce pénètre dans le réfrigérateur. Surtout si le taux d'humidité contenu dans la pièce est trop élevé, plus la porte est ouverte fréquemment, plus rapidement aura lieu l'humidification.
- Il n'est pas surprenant de voir des gouttes d'eau se former à l'arrière du mur à la suite du processus de dégivrage automatique. (Dans les modèles statiques)

Si les portes ne s'ouvrent et ne se referment pas correctement

- Les emballages d'aliments empêchent-ils les portes de se refermer ?
- Les compartiments de la porte, les étagères, et les tiroirs ont-ils été bien fixés ?
- Les joints de la porte ont-ils été défectueux ou usés ?
- Votre réfrigérateur est-il positionné sur une surface plane ?

Si votre réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment ;

- Votre réfrigérateur a été conçu de manière à fonctionner dans la plage de température ambiante dans les normes conformément à la classe du climat mentionnée dans l'étiquette de l'information. Le fonctionnement de l'appareil dans des environnements ayant des valeurs de température non conformes à celles spécifiées n'est pas recommandé pour une réfrigération efficace.

Classe Climatique	Température ambiante (°C)
T	Entre 16 et 43
ST	Entre 16 et 38
N	Entre 16 et 32
SN	Entre 10 et 32

Informations relatives à la conformité

- La classe tropicale est définie pour les températures environnementales comprises entre 16°C et 43°C conformément aux normes TS EN ISO 15502.
- L'appareil a été fabriqué en conformité avec les normes E N1 55 02, IE C6 03 35 -1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.



Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

REMARQUE IMPORTANTE :

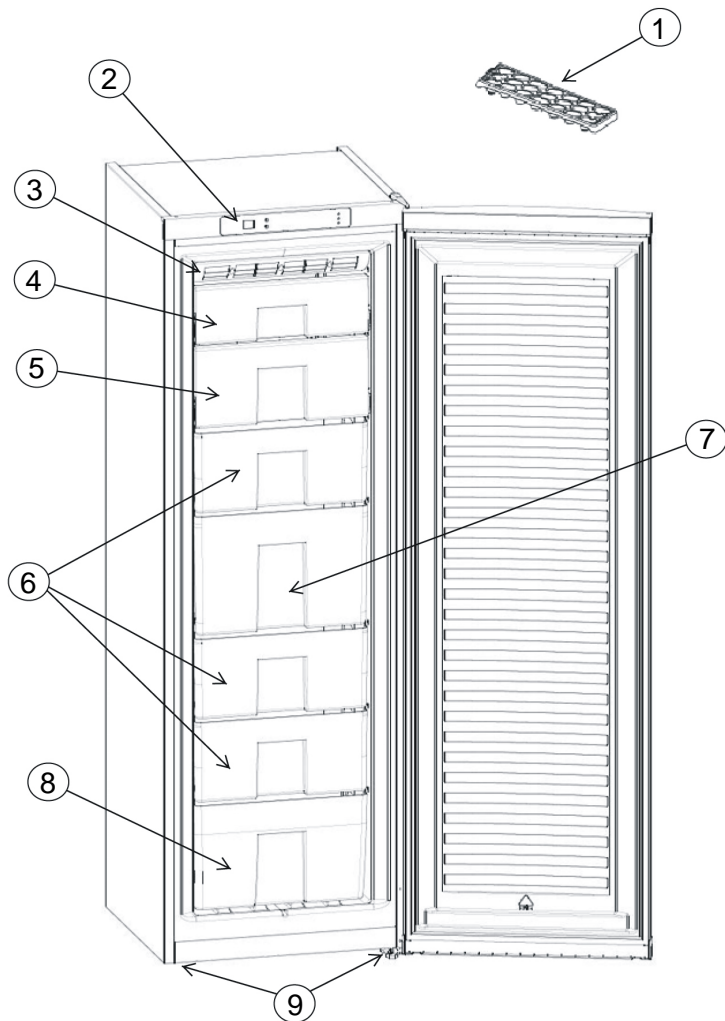
- En cas de coupure brusque de courant ou de débranchements et de branchements de la prise, la fonction de protection du compresseur sera activée dans la mesure où la pression du gaz contenu dans le système de refroidissement de votre réfrigérateur n'a pas encore été équilibrée. 5 minutes plus tard, votre réfrigérateur ne commencera pas encore à fonctionner. Ne vous en faites pas pour autant.
- Si vous ne comptez pas utiliser votre réfrigérateur pendant longtemps (pendant les vacances d'été par exemple), débranchez-le de la prise. Nettoyez-le comme prescrit dans la partie 4 et laissez la porte ouverte pour éviter toute humidification et formation de mauvaises odeurs.
- Si le problème persiste en dépit du respect de toutes ces règles à observer, veuillez consulter le service après-vente agréé de le plus proche.
- Le cycle de vie déterminé et proclamé par le ministère de l'Industrie (la période au cours de laquelle des pièces de rechange sont disponibles pour jouer leur rôle) est de 10 ans.

Mesures d'économie d'énergie

- Évitez d'installer votre congélateur à proximité des appareils qui dégagent de la chaleur. Il s'agit notamment de la cuisinière, du four, et du lave-vaisselle. Installez l'appareil dans la partie la plus froide de la maison.
- Placez l'appareil dans un endroit frais bien aéré et assurez-vous que ses orifices de ventilation ne sont pas obstrués.
- Toujours laisser les aliments chauds refroidir jusqu'à la température ambiante avant de les introduire dans le congélateur.
- Essayez d'éviter de laisser la porte de l'appareil ouverte pendant de longues périodes ou encore de l'ouvrir trop fréquemment car de l'air chaud rentrera dans l'appareil pour amener le compresseur à s'allumer souvent inutilement.
- Assurez-vous qu'il n'existe aucune obstruction susceptible d'empêcher la porte de s'ouvrir convenablement.
- Couvrez les denrées avant de les introduire dans le congélateur. Cette précaution vous permet de réduire la quantité de moisissure qui pourrait se former à l'intérieur de l'appareil.
- Reportez-vous à la section « Réglages de la température » pour en savoir davantage sur les suggestions concernant les réglages et boutons de contrôle de température.
- Évitez d'obstruer les ouvertures d'aération. Sinon, le fonctionnement du congélateur se prolonge, ce qui consomme plus d'énergie.
- Remplissez le congélateur.
- Mettez le congélateur à niveau de sorte que la porte se ferme correctement.
- Nettoyez la partie arrière de l'appareil de temps en temps à l'aide d'un aspirateur ou d'un pinceau pour éviter que votre congélateur ne consomme de plus en plus d'énergie.
- Veillez à ce que les joints restent propres et flexibles. Remplacez les joints en cas d'usure.

PARTIE 7.

LES PARTIES DE L'APPAREIL ET LES COMPARTIMENTS



Cette présentation ne sert que de renseignement sur les parties de l'appareil, Celles-ci pourraient varier en fonction du modèle de l'appareil.

- 1. BAC À GLAÇONS
- 2. PANNEAU D'AFFICHAGE
- 3. SYSTEME DE CIRCULATION D'AIR DANS LE CONGELATEUR FROID VENTILE
- 4. PETITS DEFLECTEURS DU CONGELATEUR
- 5. GROS DEFLECTEUR DU CONGELATEUR
- 6. TIROIRS DU CONGELATEUR
- 7. GRAND TIROIR DU CONGELATEUR
- 8. TIROIR INFERIEUR DU CONGELATEUR
- 9. PIEDS DE NIVELLEMENT

Indice

OPERAZIONI PRELIMINARI	43
Informazioni sulla tecnologia No-Frost	43
Istruzioni per la sicurezza	43
Avvertenze per la sicurezza	44
Installazione e funzionamento del frigo	45
Prima di usare il frigo	46
INFORMAZIONI SULL'USO	47
Funzionamento del frigo	47
Tasto MODE	47
Tasto Impostazione	47
Regolazione della temperatura del vano Freezer e attivazione del modo FAST FREEZING ..	48
Modo di congelamento veloce	48
Modo Risparmio	49
Avvisi sulle Regolazioni di temperatura	50
POSIZIONAMENTO DEGLI ALIMENTI	50
PULIZIA E MANUTENZIONE	55
Sbrinamento	55
SPEDIZIONE E POSIZIONAMENTO	56
Riposizionamento del portello	56
PRIMA DI CONTATTARE L'ASSISTENZA	57
Avviso per il risparmio di energia	60
COMPONENTI DELL' ELETTRODOMESTICO E SCOMPARTI	61

CAPITOLO 1. OPERAZIONI PRELIMINARI

Informazioni sulla tecnologia No-Frost

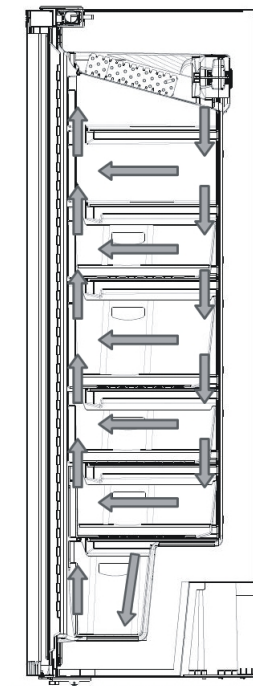
I frigoriferi no-frost si distinguono dagli altri frigoriferi statici per il principio di funzionamento.

Nei normali frigoriferi, l'umidità che entra attraverso le aperture dello sportello e l'umidità sul cibo causano il congelamento del vano freezer. Per sbrinare il ghiaccio nel vano freezer, occorre spegnere il frigo, estrarre i cibi che necessitano di temperatura costante e rimuovere il ghiaccio formatosi nel frigo periodicamente.

Nei frigoriferi no-frost, tutto ciò non accade.

L'aria secca e fredda viene filtrata nei vani frigo e freezer omogeneamente da vari punti mediante un ventilatore. L'aria fredda viene dispersa omogeneamente anche tra i vani e raffredda tutti i cibi in modo equo e uniforme, prevenendo umidità e gelo.

Pertanto, il frigo no-frost consente un utilizzo semplice con molto spazio a disposizione e un aspetto elegante.



Istruzioni per la sicurezza

- Questo modello contiene una piastra R600a, visibile all'interno del frigo (isobutano refrigerante), gas naturale, non inquinante per l'ambiente, ma infiammabile. Durante il trasporto e l'installazione dell'elettrodomestico è necessario prestare particolare attenzione affinché non venga danneggiato alcun componente del circuito di refrigerazione. In caso di danneggiamento tenere lontana qualsiasi fonte di possibile incendio e ventilare per alcuni minuti la stanza nella quale è situato l'elettrodomestico.
- **Avvertenza:** *Le aperture per la ventilazione dell'elettrodomestico quando l'elettrodomestico è ad incasso o incorporato, devono essere mantenuti liberi da ostacoli.*
- Non utilizzare dispositivi meccanici o qualsiasi mezzo non naturale per accelerare il processo di sbrinamento.
- Non utilizzare i componenti elettrici del comparto frigo o freezer.
- Se questo elettrodomestico deve sostituire un vecchio frigorifero con serratura; rompere o rimuovere questa serratura come misura di sicurezza prima di imballare il vecchio elettrodomestico, per proteggere i bambini che potrebbero esservi rinchiusi durante i loro giochi.

- I frigoriferi ed i congelatori vecchi contengono gas isolanti e refrigeranti, che devono essere smaltiti adeguatamente. Affidate la rimozione di un elettrodomestico usato unicamente al vostro servizio di smaltimento rifiuti locale e contattate la vostra autorità locale o il vostro rivenditore se avete dei problemi. Vi invitiamo ad assicurarvi che la serpentina del vostro frigo non venga danneggiata prima di essere prelevata dal servizio di smaltimento rifiuti competente.

Nota importante:

Vi invitiamo a leggere questo manuale prima di installare ed accendere questo elettrodomestico. Il produttore non si assume alcuna responsabilità se l'installazione e l'utilizzo dell'apparecchio non sono conformi a quanto descritto in questo manuale.

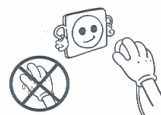
Avvertenze per la sicurezza

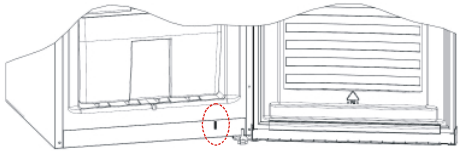
Avviso: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri metodi non naturali per accelerare lo sbrinamento. Non utilizzare dispositivi elettrici nelle aree di conservazione del cibo dell'elettrodomestico. Mantenere libere le aree di ventilazione dell'elettrodomestico. Non danneggiare il circuito di refrigerazione del frigo.

- Non utilizzare troppi contenitori o cavi di estensione.
- Non utilizzare spine danneggiate, spezzate o vecchie.
- Non tirare, coprire o danneggiare il cavo.



- Questo elettrodomestico è progettato per l'uso da parte di adulti. Non consentire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico o appendersi al portello.
- Non attaccare o staccare la spina dalla presa con le mani bagnate per evitare scosse elettriche.
- Non posizionare bottiglie di vetro o lattine nel vano freezer. Le bottiglie o lattine potrebbero esplodere.
- Non posizionare materiale esplosivo o infiammabile nel frigo per la propria sicurezza. Posizionare le bevande con alto grado alcolico in posizione verticale tappandole bene nel vano frigo.
- Per prendere il ghiaccio nel vano freezer, non toccarlo per evitare ustioni e/o tagli.
- Non toccare i cibi congelati con le mani umide! Non ingerire gelati o cubetti di ghiaccio subito dopo averli estratti dal vano freezer.
- Non ricongelare i cibi congelati dopo averli scongelati. Ciò potrebbe causare problemi quali l'avvelenamento dei cibi.
- Non coprire la struttura o la parte superiore del frigo con elementi esterni. In caso contrario, le prestazioni del frigo risulteranno ridotte.



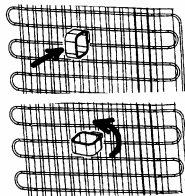
- Fissare gli accessori del frigo durante il trasporto per evitare che si danneggino.
 - **Quando il portello del frigo è chiuso, si avrà una condizione di vuoto. Attendere 1 minuto per riaprirlo.**
 - Questa applicazione è opzionale per facilitare l'apertura della porta. Con questa applicazione si potrebbe verificare una piccola condensa intorno all'area e sarà possibile estrarla.
- 
- Evitare l'uso del frigo da parte di persone diversamente abili o di persone con poca esperienza o conoscenza (inclusi i bambini). È opportuno che l'uso del frigo da parte di queste persone avvenga con la supervisione di una persona responsabile che fornisca le istruzioni necessarie. Controllare i bambini per evitare che giochino con l'elettrodomestico.
 - Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da un tecnico qualificato se danneggiato.

Installazione e funzionamento del frigo

- Prima del collegamento alla rete di alimentazione, assicurarsi che la tensione della targhetta corrisponda a quella dell'impianto elettrico di casa.
- Il voltaggio di funzionamento del frigo è 220-240 V a 50Hz.
- Prima di iniziare a usare il frigo, contattare il servizio assistenza autorizzato di zona per richiedere assistenza per l'installazione, il funzionamento e l'uso del frigo.
- Il cavo principale del frigo dispone di messa a terra. Utilizzare la spina con una presa di messa a terra con un fusibile di almeno 16 amper. Se non si dispone di una presa adeguata, richiederla ad un elettricista qualificato.
- La casa produttrice non è responsabile dei danni causati da un utilizzo senza messa a terra.
- Posizionare il frigo in un luogo non esposto alla luce diretta del sole.
- L'elettrodomestico deve trovarsi ad almeno 50 cm di distanza da stufe, forni e fonti di calore e deve trovarsi ad almeno 5 cm di distanza da stufe elettriche.
- Non utilizzare all'aperto o lasciare sotto la pioggia.
- Collocare dei separatori murali di plastica al condensatore sulla parte posteriore del frigo per impedire l'adesione alla parete e garantire il buon funzionamento.
- Quando il frigo è posizionato accanto ad un freezer, lasciare una distanza di almeno 2 cm tra questi per evitare l'umidità sulla superficie esterna. Non posizionare nulla sul frigo e installare il frigo in un luogo adatto lasciando almeno 15 cm a disposizione sul lato superiore.
- Se il frigo viene posizionato accanto ai vani cucina, lasciare una distanza di almeno 2 cm fra questi.



- Installare la plastica di regolazione della distanza (la parte con i componenti neri nella parte posteriore) ruotandola di 90° per evitare che il condensatore tocchi la parete.
- I sostegni anteriori regolabili devono essere stabilizzati ad un'altezza appropriata per consentire il funzionamento del frigo in modo stabile e corretto. È possibile regolare i sostegni ruotandoli in senso orario (nella direzione opposta). Effettuare la regolazione prima di sistemare i prodotti nel frigo.
- Prima di utilizzare il frigo, pulire tutti i componenti con acqua tiepida e un cucchiaino di bicarbonato di sodio, quindi sciacquare con acqua pulita e asciugare. Dopo la pulizia, posizionare tutti i componenti.



Prima di usare il frigo

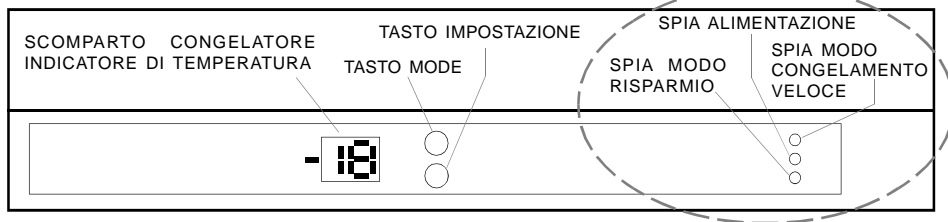
- Quando viene messo in funzione per la prima volta o dopo il trasporto, mantenere il frigo in posizione verso l'alto per 3 ore, quindi accenderlo per ottenere un funzionamento efficiente. In caso contrario, potrebbero verificarsi dei danni al compressore.
- Il frigo potrebbe presentare un odore forte quando viene messo in funzione per la prima volta; l'odore si dissolverà con il raffreddamento.



CAPITOLO 2. INFORMAZIONI SULL'USO

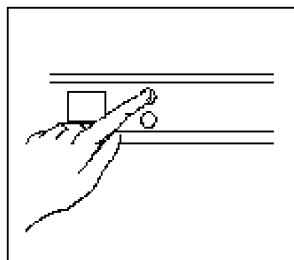
Funzionamento del frigo

(per alcuni modelli)



Tasto MODE

- Il tasto Mode consente di passare all'Indicatore vano freezer, la spia del modo Congelamento veloce, la spia del modo Risparmio.
- Premendo il tasto una volta, l'indicatore del vano freezer inizia a lampeggiare.

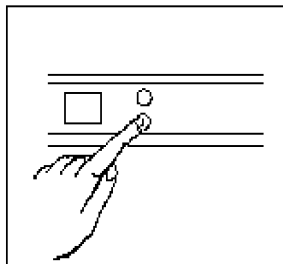


Il valore da impostare è pronto per la modifica.

- Premendo il tasto due volte, l'indicatore del modo congelamento rapido inizia a lampeggiare.
- Premendo il tasto tre volte, l'indicatore del modo Risparmio inizia a lampeggiare.

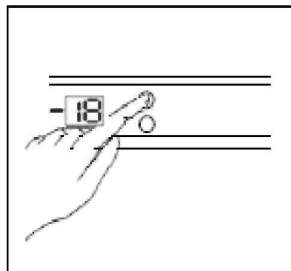
Tasto Impostazione

Consente la regolazione della temperatura del vano correlato quando l'indicatore del vano freezer viene selezionato con il tasto di modo.



Regolazione della temperatura del vano Freezer e attivazione del modo FAST FREEZING

- Il valore iniziale della temperatura per l'indicatore del vano freezer è -18°C.
- Premere una volta il tasto di modo.
- Il valore impostato per l'indicatore del vano freezer inizia a lampeggiare quando si preme questo tasto.
- Il valore dell'indicatore del vano freezer cambia ad una temperatura inferiore ogni volta che si preme questo tasto quando l'indicatore lampeggia.



(-16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)

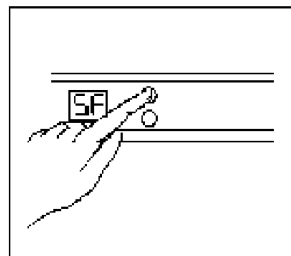
- Attendendo 5 secondi senza premere alcun tasto dopo avere raggiunto il valore di impostazione desiderato, il valore di impostazione viene attivato e il frigo funziona con tale valore.
- Quando si preme il tasto di impostazione fino a quando il valore dell'indicatore del vano freezer raggiunge -24°C (posizione di raffreddamento massimo), se si preme nuovamente il tasto, le lettere SF lampeggeranno.
- Se si continua a premere il tasto quando SF lampeggia, i valori inizieranno nuovamente da -16°C.

Valori di temperatura consigliati per il freezer

<i>Quando deve essere regolato?</i>	<i>Temperatura interna</i>
Quando piccole quantità di cibo vengono conservate	-16°C, -17°C
in modo normale	-18°C, -19°C, -20°C, -21°C
Quando grandi quantità di cibo vengono conservate	-22°C, -23°C, -24°C

Modo di congelamento veloce

- Per congelare con il vano pieno di alimenti
- Per congelare cibi pronti
- Per congelare rapidamente
- Per conservare prodotti stagionali per molto tempo



Modo d'uso

- Premere il tasto di modo fino al modo Congelamento veloce.
- Mentre la spia del modo di congelamento rapido lampeggia, se non si preme alcun tasto per 5 secondi, verrà emesso un segnale acustico e il modo verrà attivato.
- Mentre il modo di congelamento rapido è attivo, le lettere "SF" verranno visualizzate sull'indicatore del freezer.

Con la selezione del modo SF:

Per annullare il modo SF e continuare con il valore impostato in precedenza:

Premere il tasto Mode 2 volte e attendere 5 secondi.

Il modo SF verrà annullato e l'elettrodomestico inizierà a funzionare con il valore di impostazione precedente.

Per annullare il modo SF e continuare con il nuovo valore impostato:

Premere il tasto Mode 1 volta e in 5 sec., premere il tasto di impostazione fino a quando viene visualizzato il valore desiderato e attendere 5 sec. Il modo SF verrà annullato e l'elettrodomestico inizierà a funzionare con il nuovo valore di impostazione.

Per annullare il modo SF e attivare il modo Risparmio:

Premere il tasto Mode 3 volte e attendere 5 secondi. Il modo SF verrà annullato e l'elettrodomestico inizierà a funzionare con il modo Risparmio.

Nota: Il modo di congelamento rapido, "Super Freezing", verrà annullato automaticamente dopo 24 ore o quando la temperatura del sensore del freezer cadrà sotto i -32°C.

Modo Risparmio

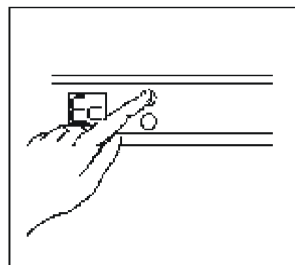
Il freezer consumerà un'energia minima ad un valore di impostazione di -18°C che è la condizione di conservazione ottimale.

Modo d'uso

- Quando si desidera un funzionamento a risparmio energetico del frigorifero.

Modo d'uso

- Premere il tasto di modo fino a quando il led del modo Risparmio lampeggia (3 volte).
- Mentre la spia del modo di risparmio lampeggia, se non si preme alcun tasto, verrà emesso un segnale acustico e il modo verrà attivato.
- In questo modo, il vano freezer funziona al valore di temperatura speciale impostato sul circuito di controllo.
- Mentre il modo Risparmio è attivo, le lettere "Ec" verranno visualizzate sull'indicatore del vano freezer.



Con la selezione del modo Risparmio:

Per annullare il modo Risparmio e continuare con il valore impostato in precedenza:

Premere il tasto Mode 3 volte e attendere 5 secondi. Il modo Risparmio verrà annullato e l'elettrodomestico inizierà a funzionare con il valore di impostazione precedente.

Per annullare il modo SF e continuare con il nuovo valore impostato:

Premere il tasto Mode 1 volta e in 5 sec., premere il tasto di impostazione fino a quando viene visualizzato il valore desiderato e attendere 5 sec. Il modo Risparmio verrà annullato e l'elettrodomestico inizierà a funzionare con il nuovo valore di impostazione.

Per annullare il modo Risparmio e attivare il modo SF:

Premere il tasto Mode 3 volte e attendere 5 secondi. Il modo Risparmio verrà annullato e l'elettrodomestico inizierà a funzionare con il modo SF.

Avvisi sulle Regolazioni di temperatura

- Le regolazioni di temperatura non verranno eliminate in caso di corto circuito.
- Non cambiare regolazione prima di completarne un'altra
- Le regolazioni di temperatura devono essere effettuate in basse alla frequenza di apertura del portello, la quantità di alimenti tenuti all'interno del frigo e la temperatura ambiente del luogo in cui si trova il frigo.
- Il frigo deve essere attivato per un massimo di 24 ore in base alla temperatura ambiente senza interruzioni dopo essere stato acceso per raffreddarsi completamente.
- In questo periodo, non aprire spesso i portelli del frigo e non posizionarvi troppi alimenti.
- Una funzione di ritardo di 5 minuti viene applicata per evitare danni al compressore del frigo quando si spegne e si accende di nuovo o quando si verifica un cortocircuito. Il frigo inizierà a funzionare normalmente dopo 5 minuti.

CAPITOLO 3. POSIZIONAMENTO DEGLI ALIMENTI

- Usare il freezer per congelare gli alimenti per molto tempo e per produrre ghiaccio.
- Non posizionare gli alimenti da congelare accanto a quelli congelati.
- Congelare gli alimenti (carne, carne tritata, pesce, ecc.) in porzioni da consumare in una volta.
- Non mettere il cibo fresco e caldo a contatto con quello congelato in quanto questo potrebbe provocare lo scongelamento del cibo già congelato.
- Quando si congelano cibi freschi (ad es. carne, pesce, carne tritata), suddividerlo in porzioni da consumare in una volta.
- Per la conservazione dei cibi congelati, è importante seguire sempre con attenzione le istruzioni stampate sull'imballaggio dei cibi congelati e, in mancanza di tali istruzioni, il cibo non dovrebbe essere conservato per più di 3 mesi dalla data d'acquisto.
- Carico massimo: se si desidera caricare grandi quantità e usare la capacità netta massima, è possibile rimuovere i cassetti (tranne quello alla base). È possibile conservare prodotti pesanti direttamente nei vani.
- Al momento dell'acquisto di cibi congelati, assicurarsi che questi siano stati congelati alle temperature adeguate e che l'involucro sia intatto.
- I cibi congelati devono essere trasportati in contenitori adatti per conservarne la qualità e devono essere riposti nello scomparto congelatore del frigo il più presto possibile.
- Se l'involucro del cibo congelato mostra segni di umidità o un anomalo rigonfiamento, è probabile che non sia stato precedentemente conservato ad una temperatura adeguata e che il contenuto sia deteriorato.

- La durata di conservazione dei cibi congelati dipende dalla temperatura ambiente, dall'impostazione del termostato, da quale frequenza lo sportello viene aperta, dal tipo di cibo e dal tempo richiesto per il trasporto del prodotto dal negozio a casa. Seguire sempre le istruzioni stampate sull'involucro e non superare mai la durata massima di conservazione indicata.
- Per utilizzare la capacità di congelamento massima del freezer
- Posizionare i cibi congelati nel cestello superiore e attivare il modo di congelamento rapido, "Fast Freezing". Il modo di congelamento rapido verrà disattivato automaticamente dopo 24 ore. Posizionare i cibi da congelare nel cestello superiore del vano freezer senza superare la capacità di congelamento del frigo. (il frigo ha una capacità di congelamento da 15 kg a 25°C e da 14 kg a 32°C). Successivamente riattivare il modo di congelamento rapido. È possibile posizionare i cibi accanto ad altri cibi congelati dopo che anche questi si sono congelati (almeno 24 ore dopo l'attivazione del modo di congelamento rapido per la seconda volta).
- Per congelare circa 3 kg di cibi nel freezer:
- Posizionare il cibo senza toccare altri cibi congelati e attivare il modo di congelamento rapido. È possibile posizionare i cibi accanto ad altri cibi congelati dopo che anche questi si sono congelati (almeno 24 ore dopo).
- Non ricongelare i cibi congelati dopo averli scongelati. Ciò potrebbe causare problemi quali l'avvelenamento dei cibi.
- Non posizionare cibi caldi nel freezer prima di congelarli. Potrebbe verificarsi un avvelenamento del cibo congelato.
- Quando si acquistano cibi congelati, assicurarsi che siano congelati nelle condizioni appropriate e che la confezione non sia danneggiata.
- Seguire le istruzioni per le condizioni di conservazione sulla confezione dei cibi congelati per conservarli. Se non sono presenti indicazioni, consumare i cibi entro un breve periodo di tempo.
- Se la confezione di cibo congelato è umida ed emana cattivo odore, potrebbe essere stata conservata in modo inappropriato ed essere avariata. Non acquistare questo tipo di cibi.
- I tempi di conservazione per il cibo congelato possono variare in base alla temperatura, la frequenza di apertura del portello, le regolazioni dei termostato, il tipo di cibo e il tempo trascorso tra l'acquisto e la conservazione nel freezer. Seguire sempre le istruzioni sulla confezione e non superare il periodo di conservazione.

Per i modelli FRZ391 A+

- In caso di mancata alimentazione o malfunzionamento, non aprire il portello. In tal modo, sarà possibile mantenere la temperatura interna del freezer, garantendo che i cibi siano conservati per almeno 9,5 ore ad una temperatura ambiente di 25°C e circa 8 ad una temperatura ambiente di 32°C. Non ricongelare il cibo in fase di scongelamento o già scongelato. Questi cibi devono essere consumati.

Carne e Pesce	Preparazione	Durata di conservazione (mesi)	Periodo di scongelamento a temperatura ambiente (ore)
Bistecca	Avvolto in cartaalluminio	6-10	1-2
Agnello	Avvolto in cartaalluminio	6-8	1-2
Arrosto di vitello	Avvolto in cartaalluminio	6-10	1-2
Spezzatino di vitello	In piccoli pezzi	6-10	1-2
Spezzatino di agnello	In pezzi	4-8	2-3
Carne tritata	In confezioni sottovuoto senza condimento	1-3	2-3
Ragù / Salsa / Salumi	Da confezionare anche se è presente una pellicola	1-2	Fino a quando è ben scongelato
Pollo e tacchino	Avvolto in cartaalluminio	7-8	10-12
Oca/ Anatra	Avvolto in cartaalluminio	4-8	10
Carne di cervo, maiale, coniglio	Porzioni di 2,5 kg senza ossa	9-12	10-12
Pesci d'acqua dolce: trota, carpa, pescegatto	Lavare e asciugare all'interno, le dimensioni e la testa devono essere tagliate ove necessario.	2	Fino a quando è ben scongelato
Pescato: spigola, rombo, sogliola		4-8	Fino a quando è ben scongelato
Pesce grasso: sgombro, pesce azzurro, acciuga		2-4	Fino a quando è ben scongelato
Frutti di mare	Pulito e inserito in sacchetti	4-6	Fino a quando è ben scongelato
Caviale	Nella confezione all'interno di un contenitore di plastica o alluminio	2-3	Fino a quando è ben scongelato
Lumache	In acqua salata, all'interno di un contenitore di plastica o alluminio	3	Fino a quando è ben scongelato

Nota: La carne congelata va cucinata come la carne fresca dopo scongelata. In caso contrario, non ricongelarla.

Frutta e Ortaggi	Preparazione	Durata di conservazione (mesi)	Periodo di scongelamento a temperatura ambiente (ore)
Cavolfiore	Rimuovere le foglie esterne e tagliare a pezzetti. Conservare in un contenitore di acqua con un po' di succo di limone.	10-12	Può essere usato anche congelato
Fagioli verdi Fagiolini	Lavare e tagliare a pezzetti	10-13	Può essere usato anche congelato
Fagioli	Sgusciare e lavare	12	Può essere usato anche congelato
Funghi e asparagi	Lavare e tagliare a pezzetti	6-9	Può essere usato anche congelato
Cavolo	In modo decorativo	6-8	2- A temperatura ambiente
Melanzane	Tagliare a pezzetti di 2 cm dopo il lavaggio	10-12	Può essere usato anche congelato
Mais	Pulire e confezionare con la buccia o il nocciolo	12	Può essere usato anche congelato
Carote	Pulire e tagliare a listelle	12	Può essere usato anche congelato
Pepe	Rimuovere lo stelo, tagliare in due e rimuovere i semi/nocciolo	8-10	Può essere usato anche congelato
Spinaci	Lavati	6-9	2- A temperatura ambiente
Mele e pere	Sbucciare e affettare	8-10	5 – Nel frigorifero
Albicocche, pesche	Dividere a metà e rimuovere il nocciolo	4-6	4 – Nel frigorifero
Fragole Lamponi	Lavare e pulire	8-12	2- A temperatura ambiente
Frutta cotta	In un contenitore con il 10% di zucchero	12	4- A temperatura ambiente
Susine, ciliege Amarene	Lavare e rimuovere i torsoli	8-12	5-7 A temperatura ambiente

Prodotti giornalieri e dolci		Preparazione	Durata di conservazione (mesi)	Condizioni di conservazione
Latte			2-3	Solo prodotti omogeneizzati
Formaggio – diverso da formaggi bianchi		Affettati	6-8	Possono essere lasciati nelle confezioni originali per un breve periodo. È possibile confezionarli in carta-alluminio per una conservazione a lungo termine.
Burro, margarina		Nella propria confezione	6	
Uova*	Bianco uovo		10-12	In un contenitore chiuso
	Misto uova (albume-tuorlo)	Mescolare bene, aggiungere sale o zucchero per evitare che secchino	10	In un contenitore chiuso
	Tuorlo d'uovo	Mescolare bene, aggiungere sale o zucchero per evitare che secchino	8-10	In un contenitore chiuso

*Non congelare mai nella propria confezione. Albume e tuorlo vanno congelati singolarmente e mescolati completamente.

	Periodo di conservazione (mesi)	Periodo di scongelamento a temperatura ambiente (ore)	Durata di scongelamento in forno (minuti)
Pane	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
Biscotti	3-6	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Focacce	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
Crostata	1-1,5	3-4	5-8 (190-200 °C)
Sfogliata	2-3	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

Alcuni condimenti presenti nei **cibi cotti** (anice, basilico, aceto, spezie, ginger, garlic, aglio, mostarda, timo, maggiorana, pepe nero, ragù, ecc.) potrebbero avere un sapore sgradevole se conservate per molto tempo. Pertanto, il cibo congelato va condito poco oppure dopo lo scongelamento.

Il periodo di conservazione del cibo dipende dall'olio utilizzato. Margarina, grasso animale, olio d'oliva e burro sono adatti, olio di arachidi e lardo non sono adatti. Il cibo cotto in forma liquida va congelato in contenitori di plastica; gli altri cibi vanno congelati avvolti in carta-alluminio o in sacchetti di plastica.

CAPITOLO 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi di staccare la spina del frigo prima di iniziare la pulizia.



- Non lavare il frigo con acqua abbondante.



- Pulire i lati interni ed esterni con un panno morbido o una spugna usando acqua tiepida e un detergente.



- Rimuovere singolarmente le parti e pulire con acqua e detergente. Non lavare in lavastoviglie.

- Non utilizzare materiale infiammabile, esplosivo o corrosivo come diluenti, gas, acidi per la pulizia.



Assicurarsi che il frigo sia scollegato durante la pulizia.

Sbrinamento

- Il frigo si sbrina automaticamente. L'acqua prodotta dallo sbrinamento fluisce nel contenitore di evaporazione passando attraverso il canale di raccolta ed evapORIZZA.



CAPITOLO 5. SPEDIZIONE E POSIZIONAMENTO

- La confezione e l'imballaggio originale possono essere conservati per trasporti successivi (opzionale).
- Far aderire il frigo ad un imballo spesso, fasce o grosse corde e seguire le istruzioni per il trasporto riportate sulla confezione per i trasporti successivi.
- Rimuovere le parti mobili (vani, accessori, portafrutta, ecc.) oppure fissarle nel frigo usando delle fasce in modo da evitare urti durante il posizionamento e il trasporto.

Mettere in frigo in posizione verso l'alto.



Riposizionamento del portello (Per alcuni modelli)

È possibile riposizionare i portelli del frigo. A tal fine, contattare il servizio clienti di zona.

CAPITOLO 6. PRIMA DI CONTATTARE L'ASSISTENZA

Se il frigo non funziona:

- Sono presenti guasti elettrici?
- La spina è inserita correttamente nella presa?
- Il fusibile della presa è posizionato correttamente?
- Sono presenti guasti nella presa? Esaminare collegando il frigo ad una presa del cui funzionamento si è sicuri.

TIPO DI AVVERTENZA	DESCRIZIONE	MOTIVO	SOLUZIONE
SR	Avvisi di guasto	Visualizzata quando uno o più componenti del frigo sono guasti o quando è presente un problema nel sistema di raffreddamento.	Contattare subito l'assistenza.
LF	Il vano freezer non è abbastanza freddo.	Questo avviso viene visualizzato in caso di guasto di alimentazione prolungato e quando il frigo viene messo in funzione per la prima volta.	1-) Se il cibo congelato è scongelato, consumarlo subito e non ricongelarlo per evitare la putrefazione 2-) Aumentare temporaneamente la temperatura del freezer impostandola sul livello desiderato o impostare l'elettrodomestico sul modo di congelamento veloce.
LP	Basso voltaggio	Il frigo passa al modo di standby quando l'alimentazione scende sotto i 170 Volt.	Questa funzione impedisce che il compressore venga danneggiato dal basso voltaggio. Il frigo inizierà a funzionare automaticamente quando il voltaggio ritorna al livello richiesto.

Avviso temperatura:

Il display della temperatura lampeggia indicando "LF" ed emettendo un avviso acustico quando la temperatura del vano freezer è troppo alta.

Un aumento di temperatura può essere causato da:

- Apertura frequente e prolungata del portello
- Caricamento di grandi quantità di cibi caldi
- Temperatura ambiente elevata
- Errore con gli elettrodomestici.

Controllare gli avvisi

Il frigo si riscalda se le temperature dei vani frigo e freezer hanno livelli non corretti o quando si verifica un problema con l'elettrodomestico. I codici di avviso vengono visualizzati negli indicatori dei vani freezer e frigo. I codici di avviso vengono mostrati nei display di impostazione del vano freezer.

Vengono emessi anche degli avvisi acustici.

La visualizzazione del codice e del buzzer continuerà fino a quando si preme il tasto SET o MODE. Quando si preme uno di questi tasti, il buzzer si arresterà. L'avviso "LF" scomparirà in 15 minuti. Non è necessario contattare l'assistenza, questa situazione può verificarsi a causa delle condizioni indicate. È possibile conservare i cibi nel freezer. Se l'avviso "LF" non scompare entro mezzora dopo avere premuto il tasto, contattare i servizi assistenza e non ricongelare il cibo. Questi cibi vanno consumati.

Il frigo funziona rumorosamente

Rumori normali

Rumore di rottura (rottura del ghiaccio):

- Durante lo scongelamento automatico.
- Quando l'elettrodomestico è raffreddato o riscaldato (a causa dell'espansione del materiale dell'elettrodomestico).

Breve rottura

- Avvertita quando il termostato viene acceso/spento.

Rumore del compressore

- Rumore normale del motore. Questo rumore indica che il compressore funziona normalmente. Il compressore potrebbe emettere maggiore rumore per breve tempo quando viene attivato.

Rumore di movimento di liquidi:

- Questo rumore è causato dal flusso del refrigerante nei tubi del sistema.

Rumore del flusso di acqua:

- Rumore normale del flusso d'acqua nel contenitore di evaporazione durante lo sbrinamento. Questo rumore si verifica durante lo sbrinamento.

Rumore di soffio d'aria:

- Rumore normale della ventola. Questo rumore può essere avvertito nel frigo no-Frost durante il normale funzionamento del sistema a causa della circolazione dell'aria.

Se i bordi della cabina frigo che aderiscono al portello sono caldi:

- In particolare in estate (clima caldo), le superfici che entrano a contatto potrebbero riscaldarsi durante il funzionamento del compressore; tale condizione è normale.

Se si forma umidità all'interno del frigo:

- Tutti i cibi sono confezionati appropriatamente? I contenitori sono stati asciugati prima di essere inseriti nel frigo?
- I portelli del frigo vengono aperti frequentemente? L'umidità dell'ambiente si posa sul frigo quando i portelli vengono aperti. L'umidità è maggiore quando si aprono i portelli più frequentemente, in particolare se l'umidità dell'ambiente è alta.
- La formazione di gocce d'acqua sulla parte posteriore dopo lo sbrinamento automatico è normale. (nei modelli statici)

Se i portelli non vengono aperti e chiusi correttamente:

- Le confezioni dei cibi impediscono la chiusura del portello?
- I vani dei portelli, i ripiani e i cassetti sono posizionati correttamente?
- Le guarnizioni dei portelli sono rotte?
- Il frigo si trova su una superficie piana?

Se il frigo non raffredda abbastanza:

Il frigo è progettato per funzionare con intervalli a temperatura ambiente stabiliti negli standard in base alla classe climatica indicata nell'etichetta informativa. Si sconsiglia in funzionamento con temperature esterne ai limiti stabiliti in termini di efficacia di raffreddamento.

Classe	Temperatura ambiente (°C)
T	Tra 16 e 43 (°C)
ST	Tra 16 e 38 (°C)
N	Tra 16 e 32 (°C)
SN	Tra 10 e 32 (°C)

Dichiarazioni di conformità

- La classe Tropical è progettata per temperature comprese tra 16°C e 43°C in conformità alla norma TS EN ISO 15502.
- L'apparecchio è stato concepito in conformità con le norme EN15502, IEC60335-1/IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

NOTE IMPORTANTI

- La funzione di protezione del compressore verrà attivata in caso di arresto improvviso dell'alimentazione o dopo lo scollegamento dell'elettrodomestico, poiché il gas nel sistema di raffreddamento non è ancora stabilizzato. Il frigo si avvierà dopo 5 minuti, è una condizione normale.
- Se il frigo non viene utilizzato da molto tempo (ad esempio nel periodo delle vacanze) spegnerlo. Pulire il frigo come descritto nel Capitolo 4 e lasciare il portello aperto per prevenire umidità e odori.

Se il problema persiste dopo avere seguito le istruzioni indicate, contattare un servizio autorizzato di zona.

La durata dell'elettrodomestico indicata e dichiarata dall'ente preposto 10 anni (periodo di funzionamento corretto previsto dai componenti dell'elettrodomestico).

Avviso per il risparmio di energia

- Non installare l'elettrodomestico vicino ad elettrodomestici che producono calore. Ad esempio, fornelli, forno, lavastoviglie o radiatore e posizionare l'elettrodomestico nella parte più fresca della stanza.
- Posizionare l'elettrodomestico in un ambiente fresco e ben ventilato e assicurarsi che le entrate di aria dell'elettrodomestico non siano ostruite.
- Fare raffreddare sempre il cibo a temperatura ambiente prima di posizionarlo nel freezer.
- Evitare di tenere il portello aperto per lunghi periodi o di aprire il portello troppo spesso facendo entrare aria calda nella cabina e facendo attivare il compressore troppo spesso.
- Assicurarsi che non siano presenti ostruzioni alla chiusura corretta del portello.
- Coprire i cibi prima di posizionarli nel freezer. In tal modo non si forma umidità all'interno dell'unità.
- Per le impostazioni di controllo della temperatura indicata, controllare la sezione "impostazioni della temperatura".
- Non bloccare le ventole dell'aria fredda. In caso contrario, il freezer consumerà più energia.
- Mantenere il freezer completo.
- Posizionare il freezer in modo che il portello si chiuda fermamente.
- Occasionalmente, pulire la parte posteriore dell'elettrodomestico con un aspirapolvere o un pennello per evitare un maggiore consumo di energia.
- Mantenere le guarnizioni del portello pulite e flessibili. Se usurate, sostituire le guarnizioni.

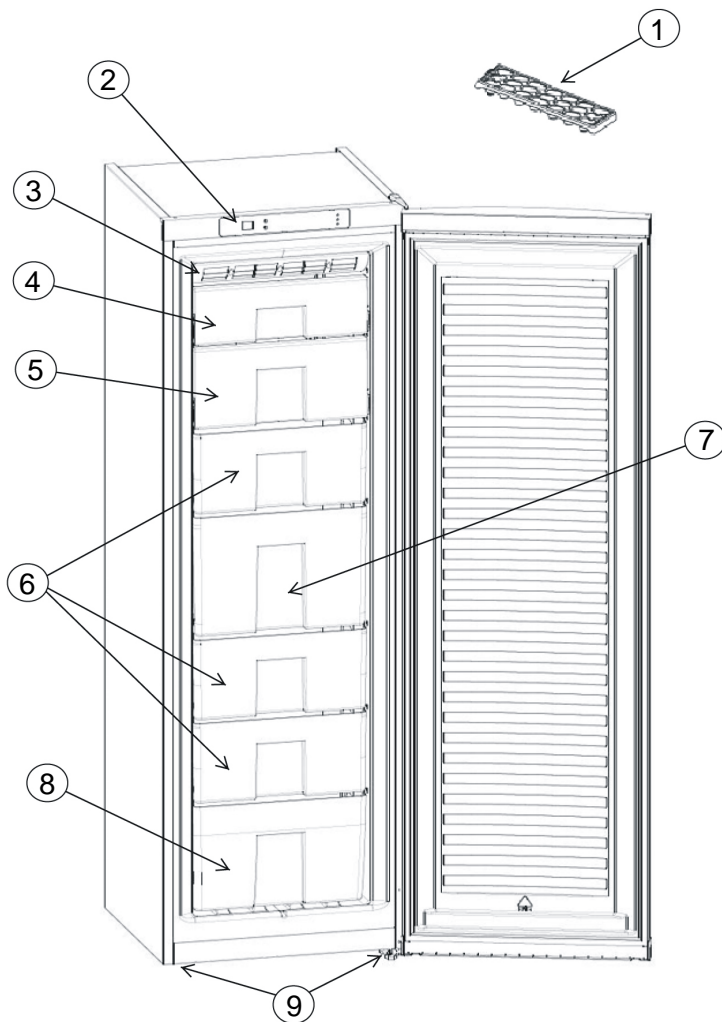


Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

CAPITOLO 7.

COMPONENTI DELL' ELETTRODOMESTICO E SCOMPARTI



Questa presentazione contiene esclusivamente informazioni sui componenti dell'elettrodomestico.
I componenti possono variare a seconda del modello dell'elettrodomestico.

1. CONTENITORE DEL GHIACCIO

2. PANNELLO DEL DISPLAY

3. SISTEMA DI CIRCOLAZIONE DELL'ARIA ANTIGELO

4. ALETTA FREEZER PICCOLA

5. ALETTA FREEZER GRANDE

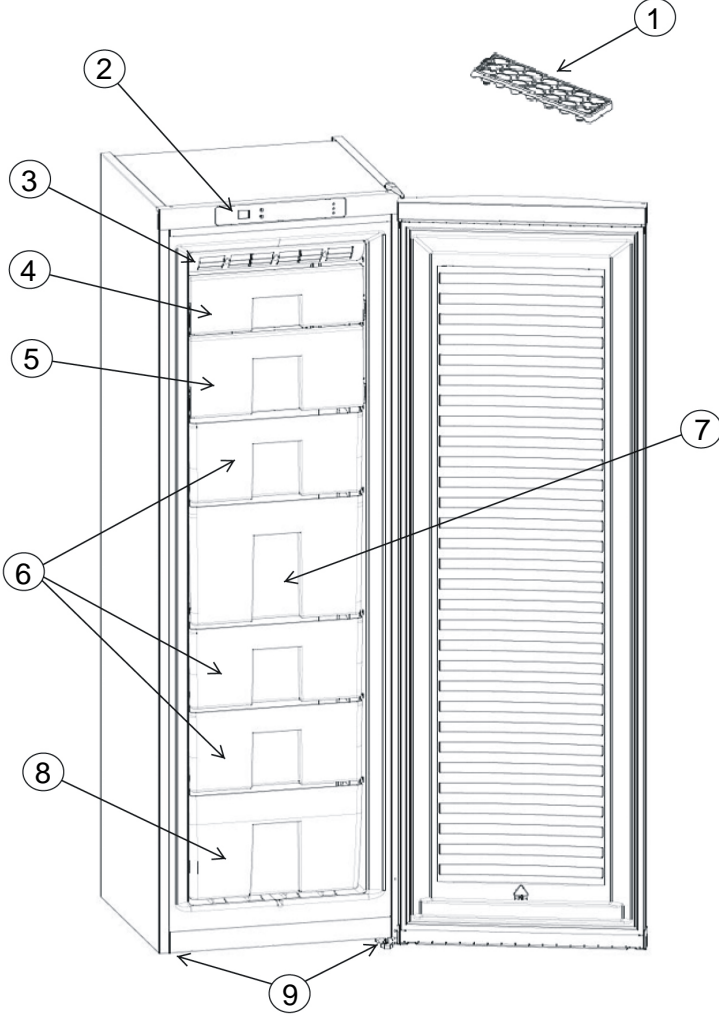
6. CASSETTI FREEZER

7. CASSETTO SUPERIORE FREEZER

8. CASSETTO INFERIORE FREEZER

9. PIEDI DI LIVELLO

1. درج الثلج
2. لوحة العرض
3. نظام دورة هواء عدم التثليج
4. درج الفريزر الصغير
5. درج الفريزر الكبير
6. أدراج الفريزر
7. درج الفريزر الكبير
8. درج الفريزر السفلي
9. أرجل التسوية



وقد تختلف الأجزاء وفقا لموديل الجهاز.

ملاحظات مهمة:

• في حالة الانقطاع المفاجئ للتيار الكهربائي أو فصل القابس أو توصيله بالمقبس، سيتم تنشيط ميزة حماية الضاغط حيث إن ضغط الغاز في نظام التبريد الخاص بالتلاجة لن يكون متوازنا. بعد مرور 5 دقائق، يجب أن تبدأ التلاجة في التشغيل، ولا يوجد داعي للقلق.

• إذا كنت تعتزم عدم استخدام التلاجة لفترة طويلة (مثل الإجازات الصيفية)، يرجى فصل القابس عن المقبس. نظف التلاجة وفقا للتعليمات الواردة في الجزء 4، واترك الباب مفتوحا لمنع أي ترطيب أو تكون رائحة.

إذا استمرت المشكلة على الرغم من اتباع متطلبات كل هذه التحذيرات، يرجى الاتصال بأقرب مركز خدمة معتمد.

العمر الافتراضي للجهاز المعلن من قبل وزارة الصناعة (فترة تزويد الجهاز بقطع الغيار للقيام بوظائفه) هي 10 سنوات.

نصائح لتوفير الطاقة

- لا تركيب الجهاز بالقرب من أجهزة إنتاج الحرارة. مثل المواقد بأنواعها أو غسالات الأطباق أو المشعاع وضع الجهاز في أبرد جزء في ال
- ضع الجهاز في حجرة باردة جيدة التهوية وتأكد من أن فتحات تهوية الجهاز غير مسدودة.
- دع الطعام الساخن يبرد دائما حتى يصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعه في الفريزر.
- تجنب فتح الباب لفترات طويلة أو فتح الباب بشكل متكرر حيث إن الهواء الساخن سيدخل صندوق الفريزر ويتسبب في تشغيل الضاغط بشكل متكرر بدون داعي.
- تأكد من عدم وجود عوائق تمنع فتح الباب بشكل سليم.
- قم بتغطية الطعام قبل وضعه في الفريزر. فهذا من شأنه أن يخفض من تراكم الرطوبة داخل الوحدة.
- انظر قسم "إعدادات درجة الحرارة لمعرفة إعدادات التحكم في درجة الحرارة المقترحة.
- لا تسد فتحات الهواء البارد. يتسبب القيام بذلك في أن يعمل الفريزر لفترة طويلة.
- حافظ على الفريزر ممتلئ
- قم بتسوية الفريزر حتى يتم قفل الباب بإحكام.
- قم بتنظيف مؤخرة الجهاز بواسطة مكنسة كهربائية أو فرشاة دهان لمنع زيادة استهلاك الطاقة.
- حافظ على الحشيات نظيفة ومرنة. استبدل الحشيات إذا بليت



الرجاء الاستفسار من البلدية عن كيفية التخلص من الجهاز من أجل إعادة الاستخدام والتدوير.

إذا كان هناك ترطيب في الأجزاء الداخلية للثلاجة.

- هل تم تغليف الطعام بشكل سليم؟ هل تم تجفيف الأوعية بشكل جيد قبل وضعها في الثلاجة؟
- هل يتم فتح أبواب الثلاجة بشكل متكرر؟ بمجرد فتح الباب، تدخل الرطوبة الموجودة في الهواء الموجود بالغرفة إلى الثلاجة. وخاصة إذا كان معدل الرطوبة داخل الغرفة عالي جدا، وبالتالي كلما تكرر فتح الباب، كان الترطيب أسرع.
- من الطبيعي أن تتكون بعض قطرات الماء الساخن خلف الثلاجة بعد عملية إزالة الثلج التلقائية.. (في الموديلات الثابتة)

إذا لم تكن الأبواب تُفتح وتُغلق بشكل سليم:

- هل عبوات الطعام تمنع إغلاق الأبواب؟
- هل تم وضع صندوق الباب والأرفف والأدراج بشكل سليم؟
- هل عوازل الباب معيبة أو ممزقة؟
- هل تقف الثلاجة على أرضية مستوية؟

إذا كانت الثلاجة لا تقوم بالتبريد بشكل كافٍ؛

- تم تصميم الثلاجة بطريقة تيم تشغيلها فيها بنطاقات درجة حرارة بيئية محددة في المعايير وفقا لفئات المناخ المذكورة في بطاقة المعلومات. لا يُنصح بتشغيل الثلاجة في بيئات ذات درجات حرارة لا تتوافق مع تلك الواردة في المعايير للحصول لكفاءة التبريد.

درجة الحرارة المحيطة (درجة مئوية)	الفئة المناخية
بين 16 إلى 43	T
بين 16 إلى 38	ST
بين 16 إلى 32	N
بين 10 إلى 32	SN

(*) وفقا لمعايير TS EN ISO 15502، فإن الفئة الاستوائية تم تحديدها لدرجات الحرارة التي تتراوح بين 18 درجة مئوية إلى 43 درجة مئوية. .

تنبيهات التحكم

إذا لم تكن درجات حرارة التبريد وتجوييف الفريزر في المستويات المناسبة أو إذا كانت هناك مشكلة في الجهاز، فستحذرك الثلاجة. تظهر رموز التنبيهات في شاشة عرض إعدادات تجوييف الفريزر. كما يُسمع أيضا صوت تنبيه.

سيستمر كل من عرض الرمز وصوت الصفير حتى اضغط على زر SET أو زر MODE. عند الضغط على أحد هذين الزرين، سيتوقف صوت الصفير. إن تحذير "LF" لن يختفي خلال ساعة بعد الضغط على الزر، يمكنك الاتصال بمزود خدماتك ولا تعد تجميد طعامك. يجب أكل هذه الأطعمة.

إذا كانت الثلاجة تصدر ضوضاء:

ضوضاء طبيعية

ضوضاء طقطقة (كسر الثلج):

- تُسمع هذه الضوضاء أثناء عملية إذابة الثلج التلقائية.
- بمجرد أن يبرد الجهاز أو يسخن (التمديد الذي يطرا على مواد الجهاز)
- ضوضاء طقطقة قصيرة
- تُسمع عندما يتم تشغيل الضاغط أو إيقاف تشغيله.

ضوضاء الضاغط

- هذه هي ضوضاء المحرك العادية. تشير هذه الضوضاء إلى أن الضاغط يعمل بشكل طبيعي. عند تركيب الضاغط لأول مرة، فقد يعمل بوضوء أعلى فترة زمنية قصيرة.
- صوت البقبة
- تصدر هذا الضوضاء أثناء تدفق سائل التبريد عبر الأنابيب داخل النظام.
- صوت تدفق الماء
- هذا صوت طبيعي للمياه التي تتدفق داخل صندوق التبخير أثناء عملية إزالة الثلج. قد يُسمع هذا الصوت أثناء عملية إزالة الثلج داخل الجهاز.
- صوت تدفق الماء
- هذا هو صوت المروحة العادية. قد يُسمع هذا الصوت بسبب دورة الهواء في الثلاجات التي بها تقنية "لا تتليج" نظرا لأن النظام يعمل بشكل طبيعي.

إذا كان صندوق الثلاجة الملامس لعازل الباب ساخنا.

- وخاصة في شهور الصيف (في المناخ الحار)، قد تكون هناك سخونة على الأسطح الملامسة لعازل الثلاجة عندما يعمل الضاغط، وهذا أمر طبيعي.

إذا كانت الثلاجة لا تعمل:

- هل انقطع التيار الكهربى؟
- هل تم توصيل القابس بالمقبس بشكل صحيح؟
- هل احترق منصهر القابس المتصل به المقبس أو المنصهر الرئيسى؟
- هل توجد عيوب في المقبس؟ لفحص ذلك، صل الثلاجة بمقبس يعمل بشكل أكيد.

نوع التنبيه !	المعنى	السبب	العلاج
Sr	تنبيهات بوجود عطل	يظهر هذا النوع من التنبيهات عندما يوجد عطل في جزء أو أكثر من أجزاء الثلاجة أو عندما توجد مشكلة في نظام التبريد.	اتصل بمركز الخدمة فوراً.
LF	تجفيف الفريزر ليس بارداً تماماً	يظهر هذا النوع من التنبيهات عندما يكون هناك انقطاع تيار كهربى لفترة طويلة وعند تشغيل الثلاجة لأول مرة.	1. إذا كان الطعام مذاباً، فقم باستهلاكه بأسرع ما يمكن ولا تجدها مرة أخرى حيث توجد خطورة التعفن 2. يزيد بشكل مؤقت من درجة حرارة الفريزر إلى المستوى المطلوب أو يحول الجهاز إلى وضع التجميد السريع.
LP	فولطية منخفضة	تنتقل الثلاجة إلى وضع الانتظار عندما تقل الفولطية عن 170 فولط.	تمنع هذه الميزة تلف الضاغط بسبب الفولطية المنخفضة. سيبدأ تشغيل الثلاجة تلقائياً عندما تسترجع الفولطية المستوى المطلوب.

تحذير ارتفاع درجة الحرارة:

يومض مؤشر بيان درجة الحرارة "LF" وتسمع أصوات تنبيهه عندما ترتفع درجة الحرارة بالمبردة للغاية.

وقد يكون ارتفاع درجة الحرارة ناجم عن أي مما يلي:

- فتح باب المبردة بشكل متكرر لفترات طويلة من الوقت
- تحميل المبردة بكميات كبيرة من الأطعمة الدافئة
- ارتفاع درجة حرارة الأجواء المحيطة بالمبردة
- وجود خلل بالمبردة.

إذا لم تكن الثلاجة تعمل بشكل سليم، فقد تكون هناك مشكلة طفيفة، وبالتالي تأكد مما يلي قبل الاتصال بالفني لتوفير الوقت والمال.

ماذا تفعل إن لم يكن الجهاز يعمل.

تأكد من أن:

- لا يوجد تيار كهربى.
- المفاتيح العمومي في المنزل منفصل.
- إعدادات الترموستات في الوضع "0".
- المقبس غير كافٍ. لفحص ذلك، قم بتوصيل جهاز آخر تعرف أنه في حالة تشغيل جيدة في نفس المقبس.

ماذا تفعل عندما تعمل الثلاجة بشكل رديء (المصباح الأحمر مضيء)

تأكد من أن:

- لم تزد حمولة الجهاز
- إعدادات ترموستات الفريزر في الوضع "1" (إذا كان الوضع كذلك، فاضبط قيمة قرص الترموستات)
- الأبواب مغلقة تماما.
- لا توجد أتربة على المكثف.
- توجد مساحة كافية عند الجدران الخلفية والجانبية.

إذا كانت هناك ضوضاء.

قد يحدث غاز التبريد الذي يدور في دائرة الثلاجة ضوضاء طفيفة (صوت تدفق ماء) حتى في حالة عدم تشغيل الضاغط. لا تقلق فهذا شيء طبيعي تمامًا. إذا هذه الأصوات مختلفة فتأكد مما يلي:

- الجهاز مستو جيداً.
- لا يوجد شيء يلمس مؤخرة الجهاز.
- الأشياء الموجودة على الجهاز تهتز.

التوصيات

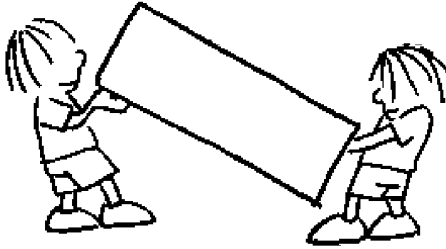
- إذا كنت تعزّم عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة (على سبيل المثال خلال إجازات الصيف) فافصل الثلاجة عن التيار الكهربى واضبط الترموستات على الوضع "0" وقم بتنظيف الجهاز واترك الباب مفتوحاً لمنع تكوين الفطريات والرائحة.
- لإيقاف تشغيل الجهاز تماماً، افصله عن مقبس التيار الرئيسى (على سبيل المثال التنظيف وعند ترك الأبواب مفتوحة)

تغير اتجاه فتح الباب (في بعض الموديلات)

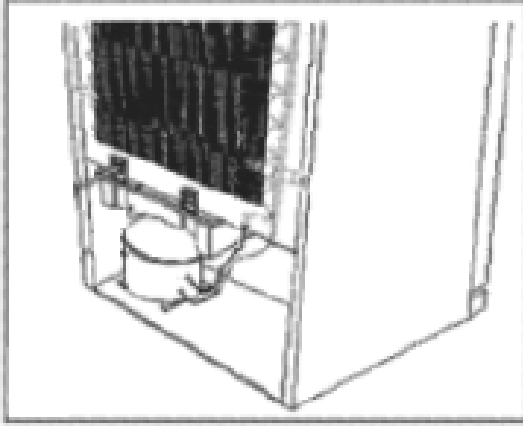
إذا أردت تغير اتجاه فتح الباب، يرجى استشارة مركز ما خدمة ما بعد البيع المحلي.

النقل وتغير موضع التركيب

- يمكن إخفاء العبوات الأصلية والبوليسترين إذا تطلب الأمر.
- أثناء النقل يجب ربط الجهاز بشريط عريض أو حبل قوي. يجب اتباع التعليمات المكتوبة على الصندوق المموج أثناء النقل.
- قبل نقل الجهاز أو تغير مكانه القديم، يجب إخراج كل الأشياء المتحركة (مثل الأرفف والأدراج...) أو تثبيتها بأربطة لمنعها من الاهتزاز.



إزالة الثلج



• تقوم الثلجة بإذابة التلليج تلفانيا بالكامل. الماء المكون نتيجة لمرور إزالة التلليج عبر فوهة تجميع المياه يتدفق إلى صندوق التبخير الموجود خلف الثلجة ويتبخر هناك.

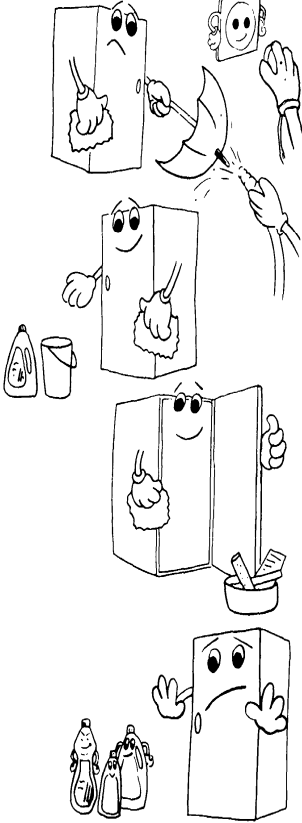
• تأكد من فصل الثلجة عن المقبس قبل تنظيف صندوق التبخير.

• أخرج صندوق التبخير بنزع المسامير كما هو موضح في الشكل. نظفه بماء به صابون بشكل منتظم. وبالتالي ستجنب تكوين الروائح الكريهة.

• افصل الوحدة عن منفذ التيار الكهربائي قبل التنفيذ.

• لا تنظف الجهاز بكسب الماء عليه.

• يجب تنظيف كل من صندوق التلاجة والفریزر بانتظام باستخدام محلول من بكتريونات الصوديوم والماء الدافئ.



• نظف الملحقات بشكل منفصل بالماء والصابون. لا تنظفها في غسالة الأطباق.

• لا تستخدم المنتجات الكاشطة أو المنظفات أو الصابون. بعد الغسيل، اشطفه بالماء النظيف وجففه بعناية. عند إكمال عمليات التنظيف أعد توصيل قابس الوحدة بيدين جافتين.

• يجب تنظيف المكثف (الموجود خلف الجهاز) بمكنسة على الأقل مرة في السنة لتوفير الطاقة وزيادة الإنتاجية.

• يجب فصل التيار الكهربائي.

منتجات الألبان المعجنات		التحضير	زمن التخزين شهور	شروط التخزين
حليب باكتيات (متجانس)		بعبوته الخاصة	2 - 3	حليب صافي - بعبوته الخاصة
الجبن (باستثناء الجبن الابيض)		على شكل شرائح	6 - 8	يمكن تركه في عبوته الأصلية للتخزين لزمان قصير. للتخزين طويل الأمد، يجب أن يخزن بالبلاستيك
زبدة، سمن نباتي		بعبوته	6	
3	بياض البيض	يضاف بعض الملح لكي لا يصبح كثيفا يضاف بعض الملح لكي لا يصبح كثيفا	10 - 12	30 غم منه يساوي صفارة بييض.
	مزيج البيض (بياض البيض وصفاره)		10	50 غم منه يساوي صفارة بييض.
	صفار البيض		8 - 10	20 غم منه يساوي صفارة ببيض.

* لا يجب تجميده مع قشرته. يجب تجميد بياض البيض وصفاره بشكل منفرد أو مزجهما بشكل كامل.

زمن التخزين شهور	فترة النوبات عند درجة حرارة الغرفة (بالساعات)	زمن النوبان بالفرن (دقائق)
الخبز	4 - 6	4-5 (220-225 °C)
البسكويت	3 - 6	5-8 (190-200 °C)
المعجنات	1 - 3	5-10 (200-225 °C)
القطائر	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
العجين المرقق	2 - 3	5-8 (190-200 °C)
البيتزا	2 - 3	15-20 (200 °C)

قد تحتوي بعض البهارات في الأطعمة المطبوخة (اليانسون، الريحان، الشبث، الخل، التوابل المشكلة، الزنجبيل، الثوم، البصل، الخردل، الزعتر، المرقدوش، الفلفل الأسود، نقائق بولونيا، الخ) على طعم كريبه عند تخزينها لفترة طويلة. لذا يجب تنبيل الأطعمة المجمدة قليلاً أو أن تضاف البهارات بعد ذوبانها.

يعتمد وقت تخزين الأطعمة على الزيت المستخدم. يعتبر السمن والدهن البقري وزيت الزيتون والزبدة أصنافاً مناسبة، في حين لا تعتبر أصناف زيت الفول السوداني ودهن الخنزير مناسبة.

يجب تخزين الأطعمة السائلة بمستوعبات بلاستيكية والأنواع الأخرى بورق قصدير أو أكياس بلاستيكية.

الخضروات والفواكه	التحضير	زمن التخزين شهور	بدرجة حرارة الغرفة وقت إزالة الجليد -ساعة-
القرنبيط	انزع الأوراق، قطع اللب إلى أجزاء، واتركه في الماء مع قليل من عصير الليمون لبرهة	10 - 12	يمكن استخدامه مجمدا
فاصوليا وبقوليات	اغسله وقطعه إلى قطع صغيرة	10 - 13	يمكن استخدامه مجمدا
بقوليات	قشر و اغسل	12	يمكن استخدامه مجمدا
فطر و هليون	اغسله وقطعه إلى قطع صغيرة	6 - 9	يمكن استخدامه مجمدا
ملفوف	منظف	6 - 8	2
بادنجان	قطعه إلى قطع 2 سم بعد الغسل	10 - 12	افصلها عن بعضها البعض
ذرة	نظفه و خزنه بساقه أو كحبيبات	12	يمكن استخدامه مجمدا
جزر	نظفه وقطعه إلى شرائح	12	يمكن استخدامه مجمدا
فلفل	قسم الساق إلى جزئين و اخرج اللب	8 - 10	يمكن استخدامه مجمدا
سبانخ	مغسول	6 - 9	2
التفاح والأجاص	قشره وشرحه	8 - 10	(في التلاجة) 5
المشمش والخوخ	قطعه إلى جزئين و اخرج النواة	4 - 6	(في التلاجة) 4
الفاولة و التوت الأسود	اغسله وقشره	8 - 12	2
الفواكه المطبوخة	إضافة 10% من السكر في الوعاء	12	4
البرقوق، الكرز، التوت	اغسله وأزل الساق	8 - 12	5 - 7

اللحوم والأسماك	التحضير	زمن التخزين شهور	بدرجة حرارة الغرفة وقت إزالة الجليد ساعة-
ستيك	التغليف بورق القصدير	6-10	1-2
لحم الضأن	التغليف بورق القصدير	6-8	1-2
روست بيف	التغليف بورق القصدير	6-10	1-2
مكعبات لحم بقري	يقطع صغيرة	6-10	1-2
مكعبات لحم خروف	على شكل قطع	4-8	2-3
لحم مفروم	بعيوات دون استخدام البهارات	1-3	2-3
حويصلات الطيور (قطع)	على شكل قطع	1-3	1-2
تقانيق بولونيا/سلامي	يجب تغليفه حتى لو احتوى على غشاء		حتى يزول الجليد
دجاج وديك رومي	التغليف بورق القصدير	7-8	10-12
أوز ويط	التغليف بورق القصدير	4-8	10
غزال، أرنب، خنزير بري	قطع بوزن 2.5 كغم وكفيليه	9-12	10-12
أسماك الماء العذب (سلمون، شبوط، كرين، سيلورويدا)	بعد تنظيف أحشاء وحرشف السمك، اغسله وجففه وإن لزم الأمر اقطع الذيل والرأس.	2	حتى يذوب بشكل كامل
السمك النحيل، سمك الباس، التربوت، السمك المفلطح		4-8	حتى يذوب بشكل كامل
السمك البدين (التونا، الاسقمري، السمك الأزرق، الأنشوفة)		2-4	حتى يذوب بشكل كامل
المحار	منظف وبأكياس	4-6	حتى يذوب بشكل كامل
كافيار	في عبوته، وعاء ألومنيوم أو بلاستيك	2-3	حتى يذوب بشكل كامل
الحلزون	في ماء مالح، وعاء ألومنيوم أو بلاستيك	3	حتى يذوب بشكل كامل

ملاحظة: يجب طهي اللحم المجمد كلحم طازج بعد نوبانه. إذا لم يتم طهي اللحم بعد نوبانه، لا يجب تجميده مرة أخرى مطلقاً.

- إذا كنت تعترض تجميد حوالي 3 كجم من الطعام.
- يكفي وضع الأطعمة بعيدا عن الأطعمة المجمدة الأخرى ثم قم بتمكين وضع "التجميد الفائق". يمكنك وضع الطعام بالقرب من الطعام المجمد بعد تجميده (لمدة 24 ساعة على الأقل).
- لا تضع أي الأطعمة التي ستقوم بتجميدها بالقرب من الأطعمة المجمدة بالفعل.
- يجب تجميد الطعام الذي يتعين عليك تجميده (اللحم واللحم المفروم والأسماك .. الخ) بتقسيمه إلى أجزاء بحيث تستهلك جزء واحد كل مرة.
- لا تقم بإعادة تجميد الأطعمة المجمدة بعد إذابة تجميدها . فقد يتسبب ذلك في إحداث نوع من الخطر على صحتك حيث إنها قد تسبب مشكلات مثل تسمم الطعام.
- لا تضع الوجبات الساخنة في الديب فريزر قبل أن تبرد. يجب عليك أن تعمل على تجميد الطعام الأخر مسبقا في الديب فريزر قبل أن يفسد.
- عند شراء الطعام المجمد، تأكد أنه قد تم تجميده في ظروف مناسبة وأن العبوة غير مفتوحة أو مقطوعة.
- أثناء تخزين الطعام المجمد، يجب مراعاة ظروف التخزين الموجودة على العبوة. إذا لم تكن هناك أية تعليمات، يجب استهلاك الطعام في أقصر وقت ممكن.
- إذا كانت عبوة الطعام المجمد بها رطوبة ولها رائحة فاسدة، فقد يكون قد تم تخزين الطعام مسبقا في ظروف مناسبة ثم فسد. لا تشتري مثل هذا النوع من الأطعمة.
- تتغير فترات تخزين الطعام المجمد وفقا لدرجة الحرارة المحيطة، ومدى تكرار فتح الباب وقله، وإعدادات الترموستات ونوع الطعام والفترة الزمنية المنقضية من وقت شراء الطعام لوقت إدخاله الفريزر. تأكد دائما من أن التعليمات المطبوعة على العبوة و لا تتجاوز فترة التخزين.

لـ 391 طراز؛

- إذا حدث انقطاع للتيار الكهربائي أو خلل في التشغيل، لا تفتح الباب. سوف يساعد ذلك في الحفاظ على درجة الحرارة داخل المجمد، بما يضمن حفظ الأطعمة لحوالي 9,5 ساعة بدرجة حرارة 25 مئوية وحوالي 8 ساعة بدرجة حرارة 32 مئوية.
- لا تقم بإعادة تجميد الطعام الذي يذوب أو الذي ذاب سلفا.
- يجب طهي هذه الأطعمة وتناولها.

- يستخدم الفريزر في تخزين الطعام المجمد لفترات طويلة من الوقت وصنع مكعبات الثلج.
- لا تضع الطعام الطازج و الدافئ جنباً إلى جنب مع الطعام المجمد حيث يمكن أن يتسبب ذلك في إذابة الطعام المجمد.
- أثناء تبريد الطعام الطازج (مثل اللحوم والأسماك واللحم المفروم) قم بتقسيمها إلى أجزاء ستستخدمها في المرة الواحدة.
- **الحد الأقصى للحمولة**
- إذا أردت تحميل كميات كبيرة من الطعام واستخدام الحد الأقصى للسعة، يمكنك إزالة الأدرج (لفسالاب دوجوم وه ام اناثتساب). يمكنك تخزين عناصر كبيرة مباشرة على الأرفف.
- **لتخزين الطعام المجمد**، يجب اتباع التعليمات الموضحة على علب الطعام المجمد بعناية وإذا لم تكن هناك أية معلومات يجب تخزين الطعام لمدة 3 شهور من تاريخ الشراء.
- عند شراء طعام مجمد تأكد أن هذا الطعام قد تم تجميده في درجات حرارة مناسبة وأن العبوة سليمة.
- يجب نقل الطعام المجمد في عبوات مناسبة للحفاظ على جودة الطعام ويجب رده إلى أسطح التجميد للوحدة في في أقصر وقت ممكن.
- إذا ظهر على عبوة الطعام المجمد علامات الرطوبة والانفخا غير الطبيعي فمن المحتمل أن تكون قد تم تخزينها سابقا في درجة حرارة غير مناسبة وأن محتوياتها قد تلفت.
- **يتوقف عمر تخزين الطعام المجمد** على درجة حرارة الغرفة وإعداد الترموستات وتكرار فتح الباب ونوع الطعام والوقت المطلوب لنقل المنتج من المحل إلى المنزل. تأكد دائما من أن التعليمات المطبوعة على العبوة و لا تتجاوز أبدا الحد الأقصى لعمر التخزين.
- يرجى استخدام صندوق الديب فريزر في تخزين الطعام المجمد لفترات طويلة من الوقت وصنع مكعبات الثلج.
- إذا كنت تعتزم استخدام الثلجة بالحد الأقصى لسعة التجميد:
- استخدم وضع "التجميد الفائق" بعد نقل الطعام المجمد الموجود في السلة العلوية إلى السلال الأخرى. بعد مضي 24 ساعة، ستخرج الثلجة من وضع "التجميد الفائق" تلقائيا. ضع الطعام الذي تريد تجميده في السلة العلوية لتجفيف الفريزر بدون تجاوز سعة التجميد الخاصة بالثلجة. سعة التجميد الخاصة بالثلجة هي 15 كجم عند درجة حرارة 25 درجة مئوية، و 18 كجم عند 32 درجة مئوية). ثم قم بتمكين وضع "التجميد الفائق" مرة أخرى. يمكنك وضع الطعام بالقرب من الطعام المجمد بعد تجميده (لمدة 24 ساعة على الأقل بعد التنشيط الثاني لوضع "التجميد الفائق")

عند تحديد وضع التوفير

إذا تم الضغط على زر الوضع 1 مرات، يبدأ مصباح وضع التوفير في الوميض. إذا تم الضغط على زر الوضع مرة واحدة وتم الانتظار لمدة 5 ثواني فسيتم إلغاء وضع التوفير ويبدأ تجويف الفريزر والمبرد في العمل على القيم المضبوطة مسبقاً.

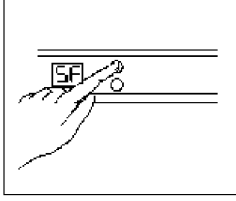
إذا تم الضغط على زر الوضع مرتين وتم الانتظار لمدة 5 ثواني فسيتم إلغاء وضع التوفير وسيتم تمكين وضع الإجازة.

عند تنشيط وضع التوفير، لا يمكن القيام بأي تشغيل غير إلغاء وضع التوفير، والانتقال إلى وضع الإجازة. لتغيير القيمة المضبوطة لتجويف الفريزر والمبرد، يجب إلغاء وضع التوفير أولاً. بعد هذه النقطة، يمكن تغيير القيمة المضبوطة لأي تجويف كما هو موضح في الصفحات السابقة.

تنبيهات حول إعدادات درجة الحرارة

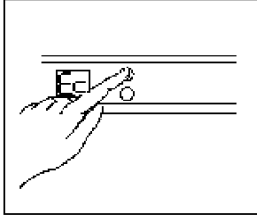
- ستظل إعدادات درجة الحرارة سارية خلال أي تعطل للتيار الكهربائي.
- لا تنتقل إلى ضبط آخر قبل إكمال الإعداد.
- يجب القيام بضبط الترموستات مع الأخذ في الاعتبار مدى تكرار فتح بابي المبرد والفريزر وإغلاقهما وكمية الطعام المخزن ودرجة الحرارة المحيطة التي توجد فيها الثلجة.
- وفقاً لدرجة الحرارة المحيطة، يجب أن يتم تشغيل الثلجة باستمرار لمدة 24 ساعة لكي تبرد تماماً بعد توصيلها بالتيار الكهربائي لأول مرة.
- وخلال هذه الفترة، لا تفتح باب الثلجة باستمرار ولا تكدس الطعام بها.
- لمنع وقوع أي تلف لضغط الثلجة عندما تريد إعادة تشغيل الثلجة بعد فصلها عن التيار الكهربائي أو بعد استعادة التيار الكهربائي، هناك وظيفة تجعل الثلجة تعمل بعد التأخير لمدة 5 دقائق. ستبدأ الثلجة في العمل بشكل طبيعي بعد 5 دقائق.

عند تحديد وضع SF



- إذا تم الضغط على زر الوضع مرة واحدة وتم الانتظار لمدة 5 ثواني فسيتم إلغاء وضع التجميد السريع و يبدأ تجويف الفريزر في العمل على القيم المضبوطة مسبقاً.
 - إذا تم الضغط على زر الوضع مرة واحدة وتم النقر فوق قيمة الضبط أثناء وميض المؤشر، فيمكن أنذاك تغير قيمة الضبط، وبعد ضبط القيمة والانتظار لمدة 5 ثوان يبد تجويف الفريزر في التشغيل بهذه القيمة.
 - إذا تم الضغط على زر الوضع 3 مرات، يبدأ مصباح وضع التوفير في الوميض. إذا تم الانتظار لمدة 5 ثوان فسيتم إلغاء التجميد السريع وسيتم تمكين وضع التوفير.
- ملحوظة:** سيتم إلغاء وضع "التجميد السريع" تلقائياً بعد مرور 24 ساعة أو عندما يقل مستشعر درجة حرارة الفريزر عن -32 درجة مئوية
- إذا انتهى وضع التجميد الشديد تلقائياً، يستمر SF بالإضاءة. ويكفي الضغط على زر الوضع لإيقاف ضوء SF.

وضع التوفير



يعمل تجويفا الفريزر والمبرد وفقا لظروف التوفير المحددة في دائرة التحكم.

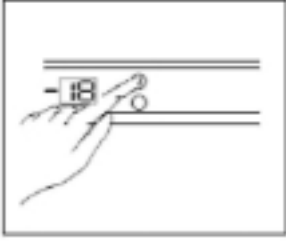
متى تستخدمه

- عندما تريد أن تعمل الثلاجة بشكل اقتصادي.

كيفية الاستخدام

- اضغط على زر الوضع حتى يضيء مصباح التوفير (3 مرات).
- أثناء وميض مصباح وضع التوفير، إذا لم يتم الضغط على أي زر لمدة دقائق، سيُسمع صوت صفير وسيتم تمكين الصوت.
- أثناء تشغيل هذا الوضع، سيعمل كل من تجويف الفريزر وتجويف المبرد على قيمة درجة حرارة خاصة مضبوطة في دائرة التحكم.
- عند تنشيط وضع التوفير، سيظهر حرفا "Ec" على مؤشر تجويف الفريزر والمبرد.

ضبط درجة الحرارة



- على مؤشر الضبط لتجويف الفريزر، درجة حرارة بدء التشغيل -18 درجة مئوية.
- اضغط مرة واحدة على زر الوضع.
- عندما تضغط على هذا الزر سيومض الضبط الحالي في مؤشر تجويف الفريزر.
- ومع كل نقرة على زر الضبط أثناء وميض المؤشر، ستتغير قيمة مؤشر تجويف الفريزر إلى قيمة أبرد.
- 16- درجة مئوية، 17- درجة مئوية، 18- درجة مئوية، 19- درجة مئوية، 20- درجة مئوية، - 21 درجة مئوية، 22- درجة مئوية، 23- درجة مئوية، 24- درجة مئوية.
- عند الوصول إلى درجة الحرارة المطلوب، انتظر لمدة 5 ثواني وستنشط القيمة المؤشرة، وستبدأ التلاجة في العمل وفقا لهذه القيمة الجديدة.
- إذا ضغطت على زر الفريزر بعد رؤية -24 درجة مئوية (الحد الأقصى لدرجة الحرارة الباردة) فستبدأ 16- درجة مئوية، .

متى تضبط درجة الحرارة؟	درجة الحرارة الداخلية
عند تخزين كمية قليلة من الطعام	16- درجة مئوية، 17- درجة مئوية،
في التخزين العادي	18- درجة مئوية، 19- درجة مئوية، 20- درجة مئوية، - 21 درجة مئوية،
عند تخزين كمية كبيرة من الطعام	22- درجة مئوية، 23- درجة مئوية، 24- درجة مئوية،

وضع التجميد السريع

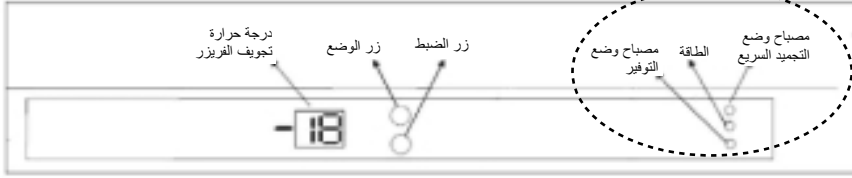
- لتجميد كمية كبيرة من الطعام.
- لتجميد الطعام المعد.
- لتجميد الطعام بسرعة.
- لتجميد أطعمة موسمية لفترة طويلة

كيفية الاستخدام

- اضغط على زر الوضع حتى تصل إلى وضع التجميد السريع.
- أثناء وميض مصباح التجميد السريع إذا لم يتم الضغط على أي زر لمدة 5 دقائق، سيُسمع صوت صفير وسيتم تمكين الصوت.
- عند تنشيط وضع التجميد السريع، سيظهر حرفا "SF" على مؤشر تجويف الفريزر.

تشغيل الثلاجة

(في بعض الموديلات)



زر الوضع

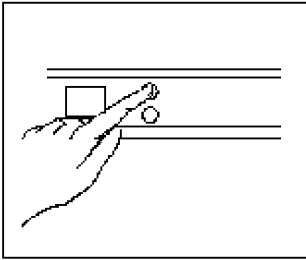
• يستخدم زر الوضع للانتقال بين مؤشر تجويف الفريزر، ومصباح وضع التجميد ومصباح وضع التوفير.

• يؤدي الضغط لمرة واحدة 1 إلى وميض مؤشر تجويف الفريزر.

• يمكن تغيير قيمة الضغط الآن.

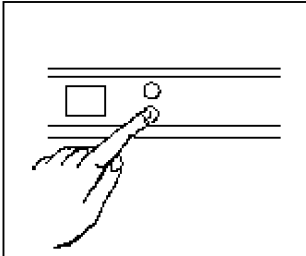
• يؤدي الضغط لمرتين 2 إلى وميض مصباح وضع التجميد السريع.

• يؤدي الضغط ثلاث مرات 3 إلى وميض مصباح وضع توفير الطاقة.



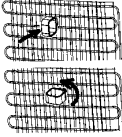
زر ضبط درجة الحرارة

• يمكن ضبط درجة حرارة تجويف الفريزر وتجويف الثلاجة بعد تحديد التجويف المناسب باستخدام زر الوضع



تركيب الجهاز وتشغيله

- قبل القيام بتوصيل التيار الكهربائي، تأكد من أن الفولطية الموجودة على لوحة الاسم متوافقة مع فولطية النظام الكهربائي في منزلك.
- فولطية تشغيل الثلاجة هي 240-220 فولط و50 هرتز. يمكنك الحصول على المساعدة من مركز الخدمة لتركيب الجهاز وتشغيله.
- إذا كان القابض غير متوافق مع قابض الثلاجة، فاستبدل القابض بأخر مناسب (على الأقل 10 أمبير) أدخل القابض في مقبض ذي توصيل أرضي فعال. إذا لم يكن بالقابض طرف أرضي أو لم يكن المقبض متوافقا، فنحن نوصي بالاتصال بفني كهربائي مرخص للمساعدة.
- يجب أن يكون القابض سهل الوصول إليه بعد وضع الجهاز.
- لن يتحمل المصنع أية مسؤولية عن أي عطل لإكمال التوصيل الأرضي كما هو موضح في هذا الدليل؟



- لا تعرض الجهاز لضوء الشمس المباشر. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق ويجب عدم تعريضه للمطر.

• ضع الثلاجة بعيدا عن مصادر السخونة وفي مكان جيد التهوية. يجب أن تكون الثلاجة موضوعة على بعد 50 سم على الأقل من المشعاع أو مواقد الغاز أو الفحم وعلى بعد 5 سم من المواقد التي تعمل بالكهرباء. ويجب أن يكون سطح الجهاز خاليا بمسافة 15 سم على الأقل.

• قم بتركيب الفواصل الحائط البلاستيكية للمكثف الموجود خلف الجهاز لمنع الإمالة على الحائط للحصول على الأداء الأمثل.

• لا تضع أشياء ثقيلة أو أشياء كثيرة على الجهاز

• إذا تم تركيب الجهاز بالقرب من ثلاجة أخرى أو فريزر، فحافظ على وجود مسافة 2 سم لمنع التكثيف.

• يجب أن يكون الجهاز ثابتا ومستويا على الأرض؟

• استخدم قدمي التسوية الأماميتين لتسوية الجهاز على الأرض.

• يجب تنظيف داخل الجهاز والملحقات بواسطة محلول ماء وصابون سائل، ويجب تنظيف داخل الجهاز ب كربونات الصوديوم مذابة في ماء فاتر. بعد التجفيف أعد كل الملحقات إلى مكانها.

• هذا المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة، أو الذين لا يتمتعون بالخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بواسطة الأشخاص المسؤولين عن السلامة. ينبغي مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

• إذا تعرض سلك الطاقة للتلوث، فينبغي استبداله من الجهة المصنعة أو وكيل خدمة معتمد أو أفراد خدمة متخصصين.

قبل التشغيل



- انتظر لمدة 3 ساعات قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي للتأكد من الأداء السليم.
- يمكن أن تكون هناك رائحة ما عند تشغيل الجهاز لأول مرة. ولكنها ستتلاشى بمجرد أن يبدأ الجهاز في أن يبرد.

- يحتوي هذا الموديل على غاز طبيعي R600a (أيزوبوتان المبرد)، وهو غير ضار بالبيئة ولكنه قابل للاشتعال. عند نقل الوحدة وتركيبها، يجب توخي الحذر لضمان عدم تلف أي من مكونات دائرة التلاجة. في حالة التلف تجنب مصادر اللهب العارية وقم بتهوية الغرفة الموضوع بها الجهاز لدقائق قليلة.
- **تنبيه:** حافظ على فتحات التهوية الموجود في صندوق الجهاز أو هيكل البناء خال من العوائق.
- لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو أية وسائل صناعية لتسريع عملية إزالة الثلج.
- لا تستخدم الأجهزة الكهربائية في أي من التلاجة أو تجويف الفريزر.
- إذا كان هذا الجهاز سيحل محل ثلاجة قديمة ذات قفل، فاكسر القفل وأزله كإجراء وقائي قبل تخزينه وذلك لحماية الأطفال من العبث به وأن يعلقوا بداخلها.
- تحتوي التلاجات وأجهزة الفريزر القديمة على غازات عزل ومبرد والتي يجب التخلص منها بشكل سليم. أوكل عملية التخلص من الوحدة المتهاكلة إلى عناية مركز خدمة التخلص من النفايات المحلي واتصل بالهيئة المحلية أو الموزع إذا كانت لديك أية استفسارات. تأكد من أن أنبوب تشغيل وحدة التلاجة غير تالف قبل أن يتم معه بواسطة مركز التخلص من النفايات.
- **ملاحظة هامة:** يرجى قراءة هذا الكتيب قبل تركيب الجهاز وتشغيله. لن يتحمل المصنع أية مسؤولية عن التركيب واستخدام غير الصحيحين كما هو موضح في هذا الكتيب.

التوصيات

- **تنبيه:** لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو أية وسائل صناعية لتسريع عملية إزالة الثلج. لا تستخدم أية أجهزة إلكترونية لتخزين الطعام في التلاجة. حافظ على فتحات التهوية للجهاز حرة. لا تتلف دائرة مبرد التلاجة.



- لا تستخدم مهبتي أو محولات والتي قد تتسبب في زيادة سخونة أو الحرق.
- لا تستخدم كوابل تيار كهربائي قديمة وبالية. لا تنثني الكوابل أو تلويها.



- لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز. يجب ألا يجلس الأطفال مطلقاً على الأدرج/الأرفف أو يتعلقوا بالباب.



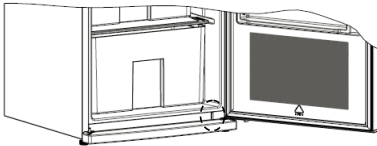
- لا تستخدم أشياء معدنية حادة لإزالة الثلج المتراكم في تجويف الفريزر حيث قد تتسبب في ثقب دائرة التلاجة وإحداث تلف غير قابل للإصلاح بالوحدة. استخدم المكشطة البلاستيكية المرفقة مع الجهاز. لا تصل قابس التيار الكهربائي ويداك مبتلتين.
- لا تضع أية أوعية (زجاجات أو معلبات) بها سوائل داخل الفريزر وخاصة السوائل الغازية فقد تتسبب في انفجار الوعاء أثناء التبريد.



- البطاريات التي تحتوي على نسبة عالية من الكحول يجب عزلها جيداً ووضعها في وضع رأسي في التلاجة.



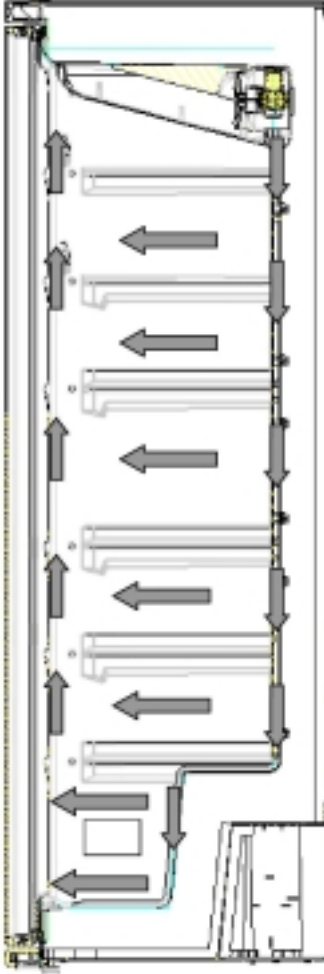
- عندما يكون باب التلاجة مغلقاً يحدث فراغ، انتظر دقيقة ثم افتحه مرة أخرى.



- هذا التطبيق اختياري لفتح الباب بسهولة. ومن خلال هذا التطبيق، قد يحدث بعض التكاثف حول هذه المنطقة ويمكنك إزالته.

- لا تلمس الأسطح الباردة، وخاصة ويداك مبتلتين حيث قد تحرقها أو تصيبها. لا تأكل الثلج الذي قمت بإخراجه فوراً من الفريزر.
- إذا تعرض سلك التيار الكهربائي للتلف، فينبغي استبداله من الجهة المصنعة أو وكيل خدمة معتمد أو أفراد خدمة متخصصين.

نبذة عن تكنولوجيا عدم التثليج



تختلف الثلاجات التي تعمل بتقنية "اللا تثلج" تماماً عن الثلاجات الثابتة الأخرى فيما يتعلق بنظم التشغيل.

في الوضع العادي، الرطوبة التي تدخل أثناء فتح باب تجويف الفريزر والرطوبة التي تنتج من الأطعمة تتسبب في تكوين الثلج في تجويف الفريزر. لإذابة الثلج الذي يتراكم على فترات زمنية، يجب القيام بعمليات مثل عمليات مثل إيقاف تشغيل الثلاجة وإخراج الطعام الذي ظل مجمداً أثناء هذه العملية، وتنظيف الفريزر.

في الثلاجات التي تعمل بتقنية اللا تثلج، فإن حيث يتم نفخ الهواء الجاف الموقف مختلف تماماً. والبارد في تجويفي المبرد والفريزر بشكل متناسق وبفضل على عدد من النقاط بواسطة المروحة. الهواء البارد الذي يتم توزيعه بشكل متناسق حتى بين الأرفف يتم حفظ كل الأطعمة باردة بشكل متناسق ومناسب في نفس الوقت، ولا يُسمح بتكاثف الرطوبة وتكوين الثلج.

وبالتالي فإن الثلاجة التي تعمل بتقنية اللا تثلج توفر لك سهولة الاستخدام بالإضافة إلى مساحة كبيرة ومظهر جمالي.

2	الجزء 1 قبل استخدام الجهاز
3	نبذة عن تكنولوجيا عدم التثليج
3	تعليمات السلامة
3	التوصيات
4	تركيب الجهاز وتشغيله
4	قبل التشغيل
5	الجزء 2 معلومات الاستخدام
5	تشغيل الثلاجة
6	ضبط درجة الحرارة
6	وضع التجميد السريع
7	وضع التوفير
9	الجزء 3 وضع الطعام داخل الجهاز
14	الجزء 4 التنظيف والصيانة
15	إزالة الثلج
16	الجزء 5: نقل الجهاز وتغيير مكانه
16	تغيير اتجاه فتح الباب
16	النقل وتغيير موضع التركيب
17	الجزء 6 قبل الاتصال بمركز خدمة ما بعد البيع
22	الجزء 7 أجزاء الجهاز ومكوناته

UNIVERSAL

كتيب تعليمات استعمال
الثلاجة